



SOLAR-SOMMERLICHTERKETTE / SOLAR SUMMER STRING LIGHTS / GUIRLANDE LUMINEUSE SOLAIRE

(DE) (AT) (CH)

SOLAR-SOMMERLICHTERKETTE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(FR) (BE)

GUIRLANDE LUMINEUSE SOLAIRE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(PL)

LETNIA GIRLANDA SOLARNA

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(SK)

SOLÁRNA SVETELNÁ REŤAZ

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(DK)

LYSKÆDE MED SOLCELLEMODUL

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(GB) (IE)

SOLAR SUMMER STRING LIGHTS

Operation and safety notes

(NL) (BE)

ZOMERSE SOLAR-LICHTKETTING

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(CZ)

SOLÁRNÍ LED ŘETĚZ

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

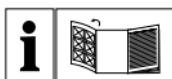
(ES)

GUIRNALDA LUMINOSA SOLAR

Instrucciones de utilización y de seguridad

IAN 354373_2010

(OS)



(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

(GB) (IE)

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(FR) (BE)

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

(NL) (BE)

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

(PL)

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(ES)

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

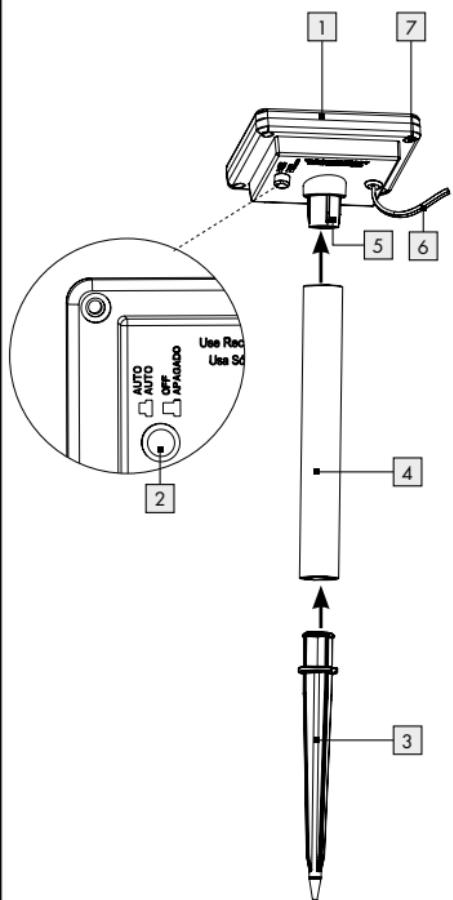
(DK)

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

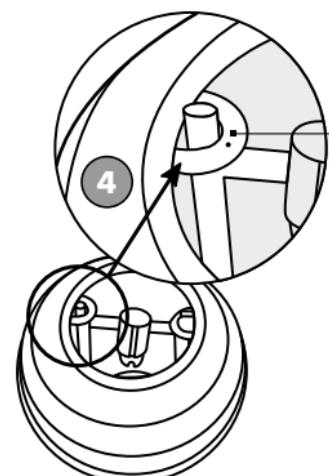
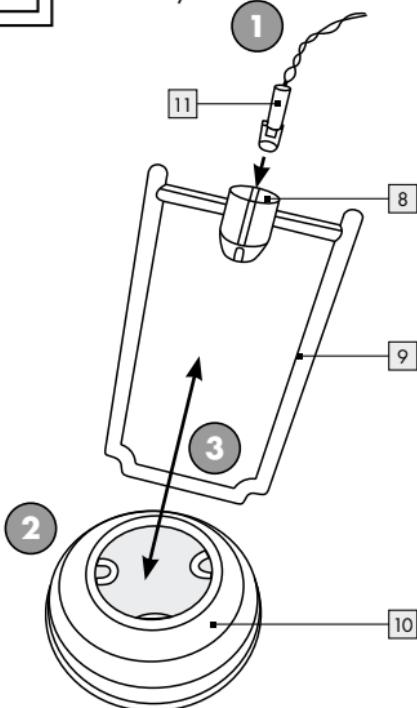
DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB / IE	Operation and safety notes	Page	17
FR / BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	29
NL / BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	43
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	55
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	67
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	79
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	91
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	103

A

10609A/B

**B**

10609A/B



Legende der verwendeten Piktogramme	Seite	6
Einleitung	Seite	7
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	7
Teilebeschreibung	Seite	7
Technische Daten	Seite	8
Lieferumfang	Seite	8
Sicherheitshinweise	Seite	8
Produktspezifische Sicherheitshinweise	Seite	9
Sicherheitshinweise für Akkus	Seite	9
Funktionsweise	Seite	10
Inbetriebnahme	Seite	10
Lichterkette montieren	Seite	11
Lichterkette aufstellen	Seite	11
Lichterkette ein-/ ausschalten	Seite	11
Akku austauschen	Seite	12
Akku aufladen	Seite	12
Wartung und Reinigung	Seite	12
Fehler beheben	Seite	13
Entsorgung	Seite	13
Garantie und Service	Seite	14
Serviceadresse	Seite	15
Hersteller	Seite	15

Legende der verwendeten Piktogramme

	Bedienungsanleitung lesen!
V ---/DC	Volt (Gleichspannung)
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!
	Dieses Produkt ist nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.
	Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial und Gerät.
WARNUNG!	Schwere bis tödliche Verletzungen möglich
	Vorsicht! Explosionsgefahr!
	Vorsicht! Brandgefahr!
	Schutzhandschuhe tragen!
	Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Akkus!
	Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!
	Akku inklusive

 IP 44	Spritzwassergeschützt
 approx. 5m approx. 2.75m	Maße des Produktes
	Leuchtdauer bis zu 8 Stunden (bei optimaler Aufladung)

Solar-Sommerlichterkette

● Einleitung

 Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsmaße Verwendung

Die Solar-Sommerlichterkette dient als Ambientelicht bzw. Dekolicht im Außenbereich. Die eingebaute Solarzelle und der Akku ermöglichen einen vom Stromnetz unabhängigen Betrieb. Alle Veränderungen des Geräts sind nicht bestimmungsmäßig und können erhebliche Unfallgefahren bedeuten. Der Hersteller übernimmt für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden keine Haftung. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Teilebeschreibung

- [1] Solarzellengehäuse
- [2] AUTO-/OFF-Taste

- 3** Erdspieß
- 4** Standrohr
- 5** Abdeckung
- 6** Anschlusskabel der Solar-Sommerlichterkette
- 7** Befestigungsschrauben
- 8** Befestigungsclip (Lichterkette)
- 9** Halterung
- 10** Lampion
- 11** Lichterkette
- 12** Öse



Sicherheits-hinweise

VOR GEBRAUCH BITTE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN!
BEDIENUNGSANLEITUNG
SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN!
HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES
PRODUKTES AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS!

● Technische Daten

Modell-Nr.:	10609A / 10609B
Akku:	1 x Ni-MH, AA, 600 mAh, 1,2V==
Leuchtmittel:	10 x LED (nicht austauschbar)
Nennleistung:	max. 0,05 W
Schutzart:	IP44 (spritzwassergeschützt)

● Lieferumfang

- 1 Solar-Sommerlichterkette
- 1 Ni-MH-Akku (600mAh / 1,2V==)
- 1 Bedienungsanleitung

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Verwenden Sie den Artikel nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.

- Schalten Sie den Artikel aus, wenn Sie ihn in dunkler Umgebung lagern, um eine Entladung des Akkus zu vermeiden.
- Das Produkt ist nur für die angegebene Verwendung geeignet.

längere Zeit nicht benötigen, z. B. im Winter, so sollte diese gereinigt und in einem trockenen, warmen Raum aufbewahrt werden.



Dieses Produkt ist nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.

● Produktspezifische Sicherheitshinweise

■ VERLETZUNGSGEFAHR!

Stellen Sie sicher, dass, wenn die Leuchte entfernt wird, auch der Erdspieß mit entfernt wird, damit dieser keine Gefahr darstellt (z. B. Stolpern).

- Die Lichterkette darf nicht mit dem Versorgungsnetz verbunden werden, während sie in der Verpackung ist, sofern nicht die Verpackung für Ausstellungs-zwecke angepasst wurde.
- Achten Sie darauf, dass die Solarzelle nicht verschmutzt oder im Winter durch Schnee und Eis bedeckt ist. Dies verringert die Leistungsfähigkeit der Solarzelle.
- Kalte Temperaturen haben negativen Einfluss auf die Akku-Betriebsdauer. Wenn Sie die Solar-Sommerlichterkette



Sicherheitshinweise für Akkus



■ ! WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHREN FÜR KLEINKINDER UND KINDER! Akkus gehören nicht in Kinderhände. Lassen Sie Akkus nicht offen herumliegen. Es besteht die Gefahr, dass diese von Kindern oder Haustieren verschluckt werden. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!

Verwenden Sie nur Akkus des empfohlenen Typs. Andere Akkus / Batterien könnten während des Aufladens explodieren.



BRANDGEFAHR!

Akkus dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen der Akkus können die Folge sein.



VORSICHT!

EXPLOSIONS- GEFAHR!

Werfen Sie Akkus niemals in Feuer oder Wasser.

Bei überalterten oder verbrauchten Akkus können chemische Flüssigkeiten austreten, die das Produkt beschädigen. Entfernen Sie deshalb den Akku, wenn Sie die Lichterkette für längere Zeit nicht benötigen.



SCHUTZHANDE- SCHUHE TRAGEN!

Ausgelaufene oder beschädigte Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen; tragen Sie deshalb in diesem Fall unbedingt geeignete Schutzhandschuhe.

Benutzen Sie nur Akkus der richtigen Größe und des empfohlenen Typs (siehe Kapitel „Technische Daten“).

Achten Sie auf die richtige Polarität, diese wird im Akkufach angezeigt.

Funktionsweise

Die eingebaute Solarzelle des Artikels wandelt bei Sonneneinstrahlung das Licht in elektrische Energie um und speichert diese in einem Ni-MH-Akku. Das Licht wird bei beginnender Dunkelheit eingeschaltet. Die eingebaute Leuchtdiode ist ein sehr langlebiges und energiesparendes Leuchtmittel. Die Leuchtdauer ist von der Sonneneinstrahlung, dem Einfallwinkel des Lichts auf die Solarzelle und der Temperatur (wegen der Temperaturabhängigkeit der Akkukapazität) abhängig. Ideal ist ein senkrechter Lichteinfallwinkel bei Temperaturen über dem Gefrierpunkt. Der Akku erreicht erst nach mehreren Lade- und Entladezyklen seine maximale Kapazität.

Inbetriebnahme

Entfernen Sie vor der Inbetriebnahme die Schutzfolie vom Solarpanel.

● Lichterkette montieren

- Stecken Sie den Erdspieß **[3]** in das Standrohr **[4]**. Setzen Sie anschließend die Abdeckung **[5]** auf das Standrohr **[4]** (siehe Abb. A).
- ① Stecken Sie die Lichterkette **[11]** mit dem Leuchtmittel nach unten zeigend vorsichtig in den Befestigungsclip **[8]** (siehe Abb. B).
- ② Ziehen Sie nun den Lampion **[10]** auf.
- ③ Schieben Sie die Halterung **[9]** vorsichtig in den Lampion **[10]** und befestigen Sie sie an den Ösen **[12]** (siehe Abb. B).

● Lichterkette aufstellen

- Stecken Sie den Erdspieß **[3]** soweit in den Boden (Rasen, Blumenbeet), dass dieser fest und aufrecht im Boden sitzt.
- Achten Sie auf einen sicheren Stand. Wenden Sie bei der Montage bzw. beim Aufstellen keine Gewalt an, z. B. durch Hammerschläge. Dies beschädigt das Produkt. Um ein optimales Ergebnis zu erzielen, hängen Sie die

Solar-Sommerlichterkette an einem Ort auf, an dem die Solarzelle möglichst lange direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist. □ Stellen Sie sicher, dass die Solarzelle nicht von einer anderen Lichtquelle, wie z. B. Hof- oder Straßenbeleuchtung, beeinflusst wird, da sich das Licht sonst in der Dämmerung nicht einschaltet. Bei niedriger Helligkeit schaltet sich das Licht automatisch ein, bei normaler Umgebungshelligkeit schaltet sich das Licht wieder aus.

● Lichterkette ein- / ausschalten

- Drücken Sie die AUTO-/OFF-Taste **[2]**, um die Lichterkette einzuschalten. Die Lichterkette **[11]** schaltet sich bei Dämmerung automatisch ein bzw. aus.
- Drücken Sie die AUTO-/OFF-Taste **[2]** erneut, um die Lichterkette **[11]** auszuschalten.

● Akku austauschen

Hinweis: Um eine optimale Leistung zu erzielen, sollte der Akku alle 12 Monate ausgetauscht werden.

- Entfernen Sie das Solarzellengehäuse **[1]** von der Abdeckung **[5]**.
- Schalten Sie die Lichterkette aus, indem Sie die AUTO-/OFF-Taste **[2]** drücken.
- Lösen Sie mittels eines kleinen Kreuzschlitzschraubendrehers die Befestigungsschrauben **[7]**. Hebeln Sie anschließend den Akkufachdeckel des Solarzellengehäuses **[1]** mittels eines Schlitzschraubendrehers auf.
- Ersetzen Sie den alten Akku durch einen neuen; achten Sie darauf, die Kabel nicht zu beschädigen. Achten Sie beim Einsetzen auf die richtige Polarität. Diese wird im Akkufach angezeigt. Verwenden Sie nur Akkus des empfohlenen Typs (siehe „Technische Daten“).
- Schließen Sie den Akkufachdeckel, ziehen Sie die Befestigungsschrauben **[7]** mittels eines kleinen Kreuzschlitzschraubendrehers an.

- Drücken Sie die AUTO-/OFF-Taste **[2]**, um die Lichterkette einzuschalten.
- Schieben Sie das Solarzellengehäuse **[1]** wieder auf die Abdeckung **[5]** (siehe Abb. A).

● Akku aufladen

Die Ladedauer des Akkus bei Nutzung der Solarzelle ist abhängig von der Lichtintensität der Sonnenstrahlung und dem Einfallwinkel des Lichts auf die Solarzelle. Stellen Sie die Solarzelle möglichst senkrecht zum Lichteinfallwinkel auf. So erhalten Sie die höchste Strahlungsintensität.

Hinweis: Das Produkt muss zum Aufladen des Akkus eingeschaltet sein.

● Wartung und Reinigung

Die Leuchtdioden sind nicht austauschbar. Die Solar-Sommerlichterkette ist bis auf einen erforderlichen Akkuwechsel wartungsfrei.

- Reinigen Sie die Solar-Sommerlichterkette regelmäßig mit einem trockenen, fusselfreien Tuch. Verwenden Sie bei stärkeren Verschmutzungen ein leicht angefeuchtetes Tuch.

Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe gestört wird. Falls Sie Störungen in der Funktion feststellen, entfernen Sie solche Störquellen aus der Umgebung des Gerätes.

● Fehler beheben

Hinweis: Das Gerät enthält empfindliche elektronische Bauteile. Daher ist es möglich, dass es durch

Hinweis: Elektrostatische Entladungen können zu Funktionsstörungen führen. Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig die Akkus und setzen Sie diese erneut ein.

Fehler	Ursache	Lösung
Das Licht schaltet sich nicht ein, obwohl die Lichterkette den ganzen Tag von der Sonne angestrahlt wurde.	Künstliche Lichtquellen, wie z. B. Straßenlichter, stören die Lichterkette.	Montieren Sie die Lichterkette an einer Stelle, an der sie nicht von anderen Lichtquellen gestört werden kann.
Das Licht schaltet sich nicht oder nur kurz ein.	Der Akku ist kaputt oder das Tageslicht hat nicht ausgereicht.	Tauschen Sie den Akku aus oder montieren Sie die Lichterkette an einer Stelle, an der sie mehr Sonnenlicht erhält.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie

über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1 - 7: Kunststoffe / 20 - 22: Papier und Pappe / 80 - 98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien / Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien / Akkus und / oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie und Service

Hinweis: Sie erhalten auf dieses Produkt ab Kaufdatum eine Garantie von 36 Monaten. Das Produkt wurde sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Sollten sich dennoch während der

Garantiezeit Produktions- oder Materialfehler ergeben, kontaktieren Sie bitte umgehend Ihren Fachhändler.

Beschädigungen durch nicht sachgemäße Handhabung, Nichtbeachten der Gebrauchsanleitung oder Eingriff durch nicht autorisierte Personen sind von der Garantie ausgeschlossen. Die meisten Funktionsstörungen werden durch fehlerhafte Bedienung hervorgerufen. Lesen Sie deshalb beim Auftreten einer Funktionsstörung zunächst in der Gebrauchsanleitung nach. Kontaktieren Sie die Servicestelle der Uni-Elektra GmbH vor evtl. Rücksendungen. Erst nach Rücksprache kann das Produkt entgegengenommen werden. Unfrei zugesandte Sendungen werden nicht angenommen. Durch die Garantieleistung wird die Garantiezeit von 36 Monaten weder verlängert noch erneuert.

● Serviceadresse

Uni-Elektra GmbH
Hummelbergstr. 6
72184 Eutingen im Gäu
DEUTSCHLAND
Tel.: 00800 888 11 333
 uni-service-DE@teknihall.com
 uni-service-AT@teknihall.com
 uni-service-CH@teknihall.com

IAN 354373_2010

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

● Hersteller

Uni-Elektra GmbH
Hummelbergstr. 6
72184 Eutingen im Gäu
DEUTSCHLAND



List of pictograms used	Page 18
Introduction	Page 19
Intended use	Page 19
Parts description	Page 19
Technical data	Page 20
Scope of delivery	Page 20
Safety instructions	Page 20
Product-specific safety instructions	Page 21
Safety instructions for rechargeable batteries	Page 21
Functionality	Page 22
Initial use	Page 22
Assembling the fairy lights	Page 22
Installing the fairy lights	Page 23
Switching the fairy lights on / off	Page 23
Replacing the rechargeable battery	Page 23
Charging	Page 24
Maintenance and cleaning	Page 24
Troubleshooting	Page 24
Disposal	Page 25
Warranty and service	Page 26
Service address	Page 26
Manufacturer	Page 27

List of pictograms used

	Please read the operating instructions!
V==/DC	Volt (direct current)
	Observe the warning and safety instructions!
	This product is not suitable as residential room lighting.
	Never leave children unsupervised with packaging materials and the product.
 WARNING!	Potential of serious to fatal injuries.
	Caution! Explosion hazard!
	Caution! Fire hazard!
	Wear safety gloves!
	Improper disposal of rechargeable batteries may result in environmental damage!
	Dispose of packaging and device in an environmentally-friendly way!
	Battery included

	Splash-proof
	Product dimensions
	Lighting time up to 8 hours (when fully charged)

Solar Summer String Lights

● Introduction



Congratulations on the purchase of your new device. You have selected a high quality product. The instructions for use are a part of this product. They contain important information about safety, using the product and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all the operating and safety instructions. Only use the product as described and for its indicated purpose. When passing this product on to others, please be sure to include all its documentation.

● Intended use

The solar fairy lights are an ambient light or a decorative light for outdoor use. The integrated solar cell and the rechargeable battery allow usage independent from the electricity grid. Any modification to the product are considered improper use and may result in considerable hazards. The manufacturer will not accept liability for loss or damage arising from improper use. This device is not intended for commercial use.

● Parts description

- 1** Solar cell housing
- 2** AUTO/OFF switch
- 3** Ground stake
- 4** Stand tube
- 5** Cover

- 6 Connection cable for solar fairy lights
- 7 Fixing screws
- 8 Fastening clip (fairy lights)
- 9 Bracket
- 10 Paper lantern
- 11 Fairy lights
- 12 Eye



Safety instructions

PLEASE READ THE OPERATING INSTRUCTIONS PRIOR TO USE!
PLEASE KEEP THE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE! IF PASSING THIS PRODUCT ON TO A THIRD PARTY, INCLUDE ALL DOCUMENTS!

● Technical data

Model-no.:	10609A / 10609B
Rechargeable battery:	1 x Ni-MH, AA, 600 mAh, 1.2 V ==
Illuminant:	10 x LED (not replaceable)
Rated power:	max. 0.05 W
Degree of protection:	IP44 (splash-proof)

● Scope of delivery

- 1 Solar Summer String Lights
- 1 Ni-MH Rechargeable battery (600 mAh / 1.2 V ==)
- 1 Set of instructions for use

- This device may be used by children aged 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or lacking experience and/or knowledge, so long as they are supervised or instructed in the safe use of the device and understand the associated risks. Do not allow children to play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision.
- Do not use the product if you detect any type of damage.
- Switch the product off whilst storing in a dark environment to prevent draining the battery.
- This product is only suitable for the specified use.

● Product-specific safety instructions

- **RISK OF INJURY!** Make sure that when the light is removed, the ground stake is also removed, so that it cannot pose any risk (e.g. stumbling over it).
- The fairy lights garden set must not be connected with the power supply while it is still in its packaging, provided that the packaging has not been adjusted for exhibition purposes.
- Make sure the solar cell is free of dirt and free of snow and ice in winter. Otherwise the performance of the solar panel will be diminished.
- Cold temperatures negatively impact the battery operating time. If the solar fairy lights will not be used for extended periods, e.g. in winter, they should be cleaned and stored in a dry, warm location.
- This product is not suitable as residential room lighting.



Safety instructions for rechargeable batteries



- **WARNING! RISK OF ACCIDENT AND DANGER TO LIFE FOR INFANTS AND CHILDREN!** Rechargeable batteries are not intended to be in the hands of children. Do not leave the batteries lying around. There is a danger that these will be swallowed by children or pets. If they are accidentally swallowed seek immediate medical attention.



- **CAUTION! EXPLOSION HAZARD!** Use only rechargeable batteries of the recommended type. Other rechargeable or single-use batteries could explode during charging.



- **FIRE HAZARD!** Never short-circuit rechargeable batteries. Otherwise the rechargeable batteries may overheat, become a fire hazard or explode.



CAUTION! EXPLOSION HAZARD!

Never throw rechargeable batteries into fire or water.

- Expired or drained rechargeable batteries may leak chemicals which will damage the product. Therefore remove the rechargeable battery if the fairy lights will not be used for extended periods.



WEAR PROTECTIVE GLOVES!

Leaked or damaged rechargeable batteries could cause chemical burns on contact with the skin; you should therefore wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- Only use rechargeable batteries of the correct size and the recommended type (see section "Technical data").
- Ensure correct polarity, indicated in the battery compartment.

● Functionality

The solar cell built into the product converts sunlight into electricity and stores it in a Ni-MH rechargeable

battery. The light switches on at dusk. The built-in LED is an energy-saving illuminant with a very long life. The light duration depends on the amount of sunlight, the angle at which light hits the solar panel, and the temperature (the battery capacity varies by temperature). A vertical angle of light at temperatures above the freezing point is ideal. The rechargeable battery will only achieve its maximum capacity after several charging and discharging cycles.

● Initial use

- Before first use, remove the protective film from the solar panel.

● Assembling the fairy lights

- Push the ground spike **[3]** into the upright tube **[4]**. Then attach the cover **[5]** to the upright tube **[4]** (see Fig. A).
- ① Insert the fairy lights **[11]** carefully into the fastening clip **[8]** with the illuminant facing down (see Fig. B).

- ② Now attach the paper lantern **[10]**.
- ③ Carefully slide the holder **[9]** into the paper lantern **[10]** and secure to the grommets **[12]** (see Fig. B).

● Installing the fairy lights

- Push the ground spike **[3]** far enough into the ground (lawn, flower bed) so it is firmly positioned upright in the ground.
- Make sure it is firmly positioned. Do not use any force when assembling or setting up the product, e.g. hammer blows. This will damage the product. For optimal results, hang the solar fairy lights in a location where the solar cell is exposed to sunlight for the longest possible amount of time.
- Make sure the solar cell is not impacted by other light sources, e.g. yard- or street lighting, or the light will not switch on at twilight. In low light the light will automatically switch on, and automatically switch off in normal ambient light.

● Switching the fairy lights on / off

- Push the AUTO/OFF button **[2]** to switch the fairy lights on. The fairy lights **[11]** will automatically switch on or off at twilight.
- Push the AUTO/OFF button **[2]** again to switch the fairy lights **[11]** off.

● Replacing the rechargeable battery

Note: For optimal performance, the rechargeable battery should be replaced every 12 months.

- Remove the solar cell housing **[1]** from the cover **[5]**.
- Press the AUTO/OFF button **[2]** to switch the fairy lights off.
- Remove the fixing screws **[7]** using a small cross-tip screwdriver. Then open the battery cover on the solar cell housing **[1]** using a flat-head screwdriver.
- Replace the old battery with a new one; be sure not to damage the cables. Be sure to insert the batteries in the correct direction. This is indicated in the

battery compartment. Use only rechargeable batteries of the recommended type (see "Technical data").

- Close the battery cover and tighten the retaining screws [7] using a small cross-tip screwdriver.
- Push the AUTO/OFF button [2] to switch the fairy lights on.
- Slide the solar cell housing [1] back onto the cover [5] (see Fig. A).

● **Maintenance and cleaning**

The LEDs cannot be replaced. The solar fairy lights are maintenance free except for replacing the battery.

- Regularly clean the solar fairy lights with a dry, lint-free cloth. Use a slightly moist cloth to remove any stubborn dirt.

● **Troubleshooting**

Note: The device contains sensitive electronic components. Radio transmitting equipment in the immediate vicinity may therefore cause interference. If you notice the device is malfunctioning, remove any sources of interference from the area around the device.

Note: Electrostatic discharge can lead to malfunctions. In the event of such malfunctions, briefly remove and reinsert the rechargeable batteries.

● **Charging**

The battery charging period using the solar cell depends on the intensity of the sunlight and the angle incidence of the light on the solar cell. Place the solar cell as perpendicular as possible to the angle of light incidence. In this way you will receive the highest light levels.

Note: The product must be switched on to charge the battery.

Error	Cause	Solution
The light will not switch on although the fairy lights have been exposed to sunlight all day.	Artificial light, e.g. street light, will interfere with the fairy lights.	Install the fairy lights in a location where they will not be affected by other light sources.
The light does not come on or comes on only briefly.	The rechargeable battery is broken or there was not enough daylight.	Replace the rechargeable battery or install the fairy lights in a location where they are exposed to more sunlight.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics / 20–22: paper and fibreboard / 80–98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of

it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries / rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries / rechargeable batteries and / or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

purchase. The product has been produced to the highest standards and thoroughly checked before dispatch. However, if defects in manufacturing or material arise during the warranty period, please contact your retailer immediately.

The warranty does not cover damages due to improper handling, failure to comply with the operating instructions, or manipulation by unauthorised persons. Most malfunctions are caused by incorrect operation. Therefore please first refer to the operating instructions if a malfunction occurs.

Please contact the Uni-Elektra GmbH service address with any questions. The product can only be returned to us after contacting us. Postage due shipments will not be accepted. Warranty services do not extend or restart the warranty period of 36 months.

● Warranty and service

Note: This product includes a 36 month warranty from the date of

● Service address

Uni-Elektra GmbH
Hummelbergstr. 6
72184 Eutingen im Gäu
GERMANY

Tel.: 00800 888 11 333

 uni-service-GB@teknihall.com

 uni-service-IE@teknihall.com

IAN 354373_2010

Please have your receipt and
the item number (e.g. IAN
123456_7890) ready as your
proof of purchase when enquiring
about your product.

● Manufacturer

Uni-Elektra GmbH
Hummelbergstr. 6
72184 Eutingen im Gäu
GERMANY



Légende des pictogrammes utilisés	Page 30
Introduction	Page 31
Utilisation conforme	Page 31
Descriptif des pièces	Page 32
Caractéristiques techniques.....	Page 32
Contenu de la livraison.....	Page 32
Indications de sécurité	Page 32
Instructions de sécurité spécifiques au produit.....	Page 33
Consignes de sécurité pour les piles.....	Page 33
Fonctionnement	Page 34
Mise en service	Page 35
Montage de la guirlande lumineuse.....	Page 35
Installation de la guirlande lumineuse	Page 35
Allumer / éteindre la guirlande lumineuse	Page 36
Remplacer la pile	Page 36
Chargement de la batterie	Page 36
Entretien et nettoyage	Page 37
Résolution des problèmes	Page 37
Mise au rebut	Page 38
Garantie et service après-vente	Page 39
Adresse du service après-vente.....	Page 41
Fabricant.....	Page 41

Légende des pictogrammes utilisés

	Lire la notice d'utilisation !
V ---/DC	Volt (courant continu)
	Respectez les avertissements et les consignes de sécurité !
	Ce produit ne peut pas servir d'éclairage de pièce.
	Ne jamais laisser les enfants manipuler sans surveillance le matériel d'emballage et l'appareil.
	Des blessures graves et mortelles sont possibles.
	Attention! Risque d'explosion !
	Attention! Risque d'incendie !
	Porter des gants de protection !
	Pollution de l'environnement due à une mise au rebut non conforme des piles !
	Mettez l'emballage et l'appareil au rebut de manière écophile !
	Batterie incluse

 IP 44	Protégé contre les projections d'eau
 approx. 5m approx. 2.75m	Dimensions du produit
	Durée d'éclairage jusqu'à 8 heures (lors d'une capacité de charge optimale)

Guirlande lumineuse solaire

transmettre tous les documents liés à celui-ci.

● Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Elle contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et le traitement des déchets. Avant d'utiliser le produit, veuillez prendre connaissance de toutes les instructions d'utilisation et de sécurité. Utilisez ce produit uniquement conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lorsque vous remettez l'appareil à d'autres utilisateurs, veuillez également leur

● Utilisation conforme

Cette guirlande sert d'éclairage d'ambiance tout comme de lumière décorative en extérieur. La cellule solaire intégrée et la batterie permettent un fonctionnement indépendant de l'alimentation en électricité. Toutes modifications opérées sur l'appareil sont non conformes à l'usage prévu et peuvent engendrer de graves d'accidents. Le fabricant n'endosse aucune responsabilité pour tous dommages survenant lors d'une utilisation de l'appareil en non conformité avec l'usage prévu. Ce produit n'est pas destiné à l'usage professionnel.

● Descriptif des pièces

- [1] Boîtier à cellule solaire
- [2] Touche AUTO / OFF
- [3] Piquet de terre
- [4] Tube vertical
- [5] Cache
- [6] Câble de raccordement de guirlande lumineuse solaire
- [7] Vis de fixation
- [8] Clip de fixation (guirlande lumineuse)
- [9] Support
- [10] Lampion
- [11] Guirlande lumineuse
- [12] Oeillet

● Caractéristiques techniques

N° modèle : 10609A/10609B

Pile : 1 x Ni-MH, AA,
600 mAh, 1,2 V==

Ampoule : 10 x LED (ne peut être remplacée)

Puissance nominale : max. 0,05 W

Type de protection : IP44 (protection contre les projections d'eau)

● Contenu de la livraison

- 1 Guirlande lumineuse solaire
- 1 Pile Ni-MH (600 mAh / 1,2 V==)
- 1 Mode d'emploi



Indications de sécurité

VEUILLEZ LIRE LE MODE D'EMPLOI AVANT UTILISATION ! LE MODE D'EMPLOI EST À CONSERVER SOIGNEUSEMENT ! LORSQUE VOUS REMETTEZ L'APPAREIL À DES TIERS, VEUILLEZ ÉGALEMENT FOURNIR TOUS LES DOCUMENTS !

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, psychiques ou sensorielles limitées ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation de l'appareil de manière sûre et comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage

- et la maintenance domestique de l'appareil ne doivent pas être effectués par un enfant laissé sans surveillance.
- N'utilisez pas l'article si vous constatez le moindre dommage.
- Éteignez l'appareil si vous l'entreposez dans un endroit sombre afin d'éviter que les piles se déchargent.
- Le produit ne convient que pour l'usage spécifié.

● Instructions de sécurité spécifiques au produit

■ RISQUE DE BLESSURES !

Lorsque vous rangez le luminaire, veillez également à enlever le piquet de terre afin de prévenir tout risque (par ex. de trébuchement).

- La guirlande ne doit pas être raccordée au réseau d'alimentation lorsqu'elle se trouve dans l'emballage sauf si l'emballage a été adapté pour des raisons d'exposition.
- Veillez à ce que la cellule solaire soit propre ou qu'elle ne soit pas recouverte de neige

ou de glace en hiver. Ceci diminue sa performance.

- Le froid a une incidence négative sur la durée de fonctionnement de la pile. Si la guirlande lumineuse solaire reste longtemps inutilisée, par ex. en hiver, il convient de la nettoyer et de la ranger dans un local sec et chauffé.



Ce produit ne peut pas servir d'éclairage de pièce.



Consignes de sécurité pour les piles



A AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET D'ACCIDENT POUR LES BÉBÉS ET LES ENFANTS !

Les piles sont à tenir hors de la portée des enfants. Ne laissez pas traîner les piles à la vue de tous. Les enfants ou les animaux domestiques risqueraient de les avaler. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin.



**ATTENTION !
RISQUE D'EXPLOSION !** N'utilisez que des piles correspondant au type conseillé. Les autres batteries/piles peuvent exploser pendant le rechargement.



RISQUE D'INCENDIE ! Ne court-circuitez pas les piles. Une surchauffe, un incendie ou l'explosion des batteries peuvent en être le résultat.



**ATTENTION !
RISQUE D'EXPLOSION !** Ne jetez jamais les batteries dans le feu ou dans l'eau.

■ Des liquides chimiques peuvent s'écouler de piles anciennes ou usagées et endommager le produit. Aussi il est préférable de retirer la batterie lorsque la guirlande lumineuse reste longtemps inutilisée.



PORTER DES GANTS DE PROTECTION ! Les piles endommagées, ou présentant des fuites, peuvent causer des irritations au contact de la peau.

Portez impérativement des gants adéquats pour les manipuler.

- N'utilisez que des piles de la bonne taille et du type recommandé (voir chapitre «Caractéristiques techniques»).
- Vérifiez que la polarité est correcte et correspond à celle indiquée dans le compartiment à pile.

● Fonctionnement

La cellule solaire intégrée dans l'article transforme la lumière du soleil en énergie électrique et l'accumule dans une pile Ni-MH. L'éclairage se met en marche lorsqu'il commence à faire sombre. La LED intégrée est un éclairage économique en énergie d'une grande longévité. La durée d'allumage de l'article dépend du rayonnement solaire, de l'angle d'incidence de la lumière sur la cellule solaire et de la température ambiante (en raison de la dépendance à la température que témoigne la capacité de la pile). La condition idéale est un angle d'incidence vertical avec des températures au-dessus du point de gel. La pile ne délivre sa capacité

maximale qu'après plusieurs cycles de chargement et déchargement.

● Mise en service

- Avant la mise en service, retirez le film de protection du panneau solaire.

● Montage de la guirlande lumineuse

- Enfichez le piquet **[3]** dans la tige **[4]**. Mettez ensuite le cache **[5]** sur la tige **[4]** (voir ill. A).
- ① Emboîtez avec précaution la guirlande lumineuse **[11]** avec l'ampoule vers le bas à travers le clip de fixation **[8]** (voir ill. B).
- ② Montez le lampion **[10]**.
- ③ Glissez le support **[9]** avec précaution dans le lampion **[10]** et fixez le au niveau des oeillets **[12]** (voir ill. B).

● Installation de la guirlande lumineuse

- Plantez le piquet **[3]** dans le sol (pelouse, massif de fleurs), de manière à tenir verticalement et de façon stable.
- Veillez à vous assurer de sa stabilité. Ne pas faire usage de force, par ex. utiliser un marteau, lors du montage et de l'installation. Cela endommagerait le produit. Pour obtenir un résultat optimal, accrochez la guirlande lumineuse solaire à un endroit exposé le plus long-temps possible aux rayons directs du soleil.
□ Assurez-vous que la cellule solaire n'est pas soumise à une autre source de lumière, p. ex. un lampadaire, car si c'est le cas, la lumière ne s'allumera autrement pas au crépuscule. En cas de luminosité faible, la lampe s'allume automatiquement, et elle s'éteint si la lumière ambiante est normale.

● Allumer / éteindre la guirlande lumineuse

- Appuyez sur la touche AUTO / OFF **[2]**, pour allumer la guirlande. La guirlande **[11]** s'allume et s'éteint automatiquement au crépuscule.
 - Appuyez à nouveau sur la touche AUTO / OFF **[2]**, pour éteindre la guirlande **[11]**.
-
- ## ● Remplacer la pile
- Remarque :** afin d'assurer une puissance optimale, il convient de remplacer la pile tous les 12 mois.
- Retirez le boîtier à cellule solaire **[1]** du couvercle **[5]**.
 - Appuyez sur la touche AUTO / OFF **[2]**, pour éteindre la guirlande.
 - Desserrez les vis de fixation à l'aide d'un petit tournevis cruciforme **[7]**. Soulevez ensuite le couvercle du compartiment à pile du boîtier à cellule solaire **[1]** à l'aide d'un tournevis plat.
 - Remplacez la pile usagée par une nouvelle ; attention à ne pas endommager les câbles.
- Lors de la mise en place de la pile, veillez à respecter la polarité. Celle-ci est indiquée dans le compartiment à piles. Utilisez uniquement des piles correspondant au type spécifié (voir «Caractéristiques techniques»).
 - Fermez le couvercle du compartiment à piles et serrez les vis de fixation **[7]** à l'aide d'un petit tournevis cruciforme.
 - Appuyez sur la touche AUTO / OFF **[2]**, pour allumer la guirlande.
 - Glissez à nouveau le boîtier à cellule solaire **[1]** sur le couvercle **[5]** (voir ill. A).

● Chargement de la batterie

La durée de recharge de la pile en cas d'utilisation de la cellule solaire dépend de l'intensité lumineuse du rayonnement solaire et de l'angle d'incidence de la lumière sur la cellule solaire. Placez la cellule solaire le plus verticalement possible par rapport à l'angle d'incidence de la lumière. Vous obtiendrez ainsi l'intensité de rayonnement optimale.

Remarque : Pour charger les batteries, la produit doit être allumé.

● **Entretien et nettoyage**

Les diodes lumineuses ne sont pas interchangeables. Hormis le remplacement des batteries en cas de besoin, la guirlande ne nécessite pas d'entretien.

- Nettoyez régulièrement la guirlande solaire avec un chiffon sec, sans peluches. En cas de saillances plus importantes, utilisez un chiffon légèrement humide.

● **Résolution des problèmes**

Remarque : l'appareil se compose d'éléments électroniques sensibles. Certaines interférences dues aux appareils à transmission radio placés à proximité sont donc possibles. Si vous remarquez des défaillances lors du fonctionnement, éloignez les sources d'interférences se trouvant à proximité de l'appareil.

Remarque : les décharges électrostatiques peuvent entraîner des dysfonctionnements. En cas de dysfonctionnements, enlevez les batteries, puis réinsérez-les au bout de quelques instants.

Dysfonctionnement	Cause	Solution
La guirlande ne s'allume pas alors qu'elle est restée exposée au soleil toute la journée.	Les sources de lumière artificielles, p. ex. des lampadaires, perturbent le fonctionnement de la guirlande.	Montez la guirlande à un endroit où elle ne risque pas d'être perturbée par d'autres sources d'éclairage.
La lampe de s'allume pas ou s'éteint peu après.	La batterie est endommagée ou la lumière du jour a été insuffisante.	Remplacez la batterie ou placez la guirlande à un endroit plus exposé au soleil.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour

obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles / piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et / ou piles rechargeables et / ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles / piles rechargeables !

Les piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles / piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● **Garantie et service après-vente**

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Remarque : vous bénéficiez d'une garantie de 36 mois à partir de la date d'achat. L'appareil a été fabriqué avec soin et consciencieusement contrôlé avant sa livraison. Si cependant vous deviez constater des défauts de conception ou matériels pendant le temps de garantie, veuillez contacter rapidement votre revendeur.

Les dommages issus d'une mauvaise manipulation, du non-respect de la notice d'utilisation ou de l'intervention d'une personne non autorisée sont exclus de la garantie. La majorité des dysfonctionnements sont dus à une mauvaise utilisation. Veuillez donc consulter d'abord la notice d'utilisation à l'apparition d'un dysfonctionnement.

Contactez le SAV d'Uni-Elektra GmbH pour un éventuel retour de la marchandise. Le produit ne peut être repris qu'après accord. Les envois en port dû ne sont pas acceptés. La prise sous garantie ne prolonge pas ni ne renouvelle la garantie de 36 mois.

● **Adresse du service après-vente**

Uni-Elektra GmbH
Hummelbergstr. 6
72184 Eutingen im Gäu
ALLEMAGNE
Tél. : 00800 888 11 333
 uni-service-FR@teknihall.com
 uni-service-BE@teknihall.com

IAN 354373_2010

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence de l'article (par ex. IAN 123456_7890) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

● **Fabricant**

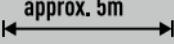
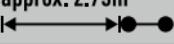
Uni-Elektra GmbH
Hummelbergstr. 6
72184 Eutingen im Gäu
ALLEMAGNE



Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina 44
Inleiding	Pagina 45
Correct gebruik	Pagina 45
Beschrijving van de onderdelen	Pagina 45
Technische gegevens	Pagina 46
Omvang van de levering	Pagina 46
Veiligheidsinstructies	Pagina 46
Productspecifieke veiligheidsinstructies	Pagina 47
Veiligheidsinstructies voor accu's	Pagina 47
Werkwijze	Pagina 48
Ingebruikname	Pagina 49
Lichtslinger monteren	Pagina 49
Lichtslinger plaatsen	Pagina 49
Lichtslinger aan-/uitschakelen	Pagina 49
Accu vervangen	Pagina 50
Accu opladen	Pagina 50
Onderhoud en reiniging	Pagina 50
Storingen verhelpen	Pagina 51
Afvoer	Pagina 51
Garantie en service	Pagina 52
Serviceadres	Pagina 53
Fabrikant	Pagina 53

Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Lees de gebruiksaanwijzing!
V==/DC	Volt (gelijkstroom)
	Waarschuwingen- en veiligheidsinstructies in acht nemen!
	Dit product is niet geschikt voor de verlichting van kamers in privéhuishoudens.
	Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal en het apparaat.
WAARSCHUWING!	Zwaar tot dodelijk letsel mogelijk.
	Voorzichtig! Explosiegevaar!
	Voorzichtig! Brandgevaar!
	Veiligheidshandschoenen dragen!
	Milieuschade door onjuiste afvoer van accu's!
	Voer verpakking en apparaat op een milieuvriendelijke manier af!
 Ni-MH battery Included	Inclusief accu

 IP 44	Spatwaterdicht
approx. 5m  approx. 2.75m 	Afmetingen van het product
	Verlichtingsduur tot 8 uur (indien optimaal opgeladen)

Zomerse solar-lichtketting

● Inleiding



Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Zij bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor het aangegeven gebruiksdoeleinde. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Correct gebruik

De zomerse lichtslinger op zonne-energie is bedoeld als sfeerlicht resp. decoratieverlichting buitenhuis. De ingebouwde zonnecel en de accu maken een van het stroomnet onafhankelijk gebruik mogelijk. Alle veranderingen aan het apparaat zijn niet doelmatig en kunnen aanzienlijke ongevallenrisico's met zich meebrengen. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade voortvloeiend uit niet doelmatig gebruik. Dit apparaat is niet bedoeld voor commercieel gebruik.

● Beschrijving van de onderdelen

- 1** Behuizing van de zonnecel
- 2** AUTO-/OFF-knop
- 3** Grondpen

- 4** Standbuis
- 5** Afdekking
- 6** Aansluitkabel van de solar-zomerlichtslinger
- 7** Bevestigingsschroeven
- 8** Bevestigingsclip (lichtslinger)
- 9** Houder
- 10** Lampion
- 11** Lichtslinger
- 12** Oog

● Omvang van de levering

- 1 zomerse solar-lichtketting
- 1 Ni-MH-accu (600 mAh / 1,2V==)
- 1 gebruiksaanwijzing



Veiligheids-instructies

**VOOR GEBRUIK ALSTUBLIEFT
DE GEBRUIKSAANWIJZING
LEZEN! GEBRUIKSAANWIJZING
ZORGVULDIG BEWAREN! OVER-
HANDIG ALLE DOCUMENTEN
BIJ DOORGIFTE VAN HET PRO-
DUCT AAN DERDEN!**

Model nr:	10609A / 10609B
Accu:	1 x Ni-MH, AA, 600 mAh, 1,2V==
Verlichtingsmiddel:	10 x LED (niet vervangbaar)
Nominaal vermogen:	max. 0,05 W
Beschermings- klasse:	IP44 (spatwa- terdicht)

- Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 alsook personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mag niet door

- kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Gebruik het artikel niet als u beschadigingen constateert.
- Schakel het product uit als u het in een donkere omgeving bewaart, om een ontlading van de accu te voorkomen.
- Het product is uitsluitend geschikt voor het vermelde gebruiksdoeleinde.
- Koude temperaturen hebben een negatieve invloed op de gebruiksduur van de accu. Als u de zomerse lichtslinger op zonne-energie langere tijd niet gebruikt, bijv. in de winter, moet hij gereinigd en op een droge, warme plaats bewaard worden.
-  Dit product is niet geschikt voor de verlichting van kamers in privéhuishoudens.

● Productspecifieke veiligheidsinstructies

- **KANS OP LETSEL!** Zorg ervoor dat als de verlichting wordt verwijderd, ook de grondpen wordt verwijderd, zodat deze geen gevaar vormt (bijv. struikelen).
- De lichtslinger mag niet met het stroomnet worden verbonden als deze nog in de verpakking zit, tenminste als de verpakking niet is aangepast voor demonstratie-doeleinden.
- Let erop, dat de zonnecel niet verontreinigd of in de winter door sneeuw en ijs bedekt is. Hierdoor wordt de werking van de zonnecel belemmerd.



Veiligheids-instructies voor accu's



⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN BIJ KLEUTERS EN KINDEREN!

Accu's dienen buiten het bereik van kinderen te worden gehouden. Laat de accu's niet rondslingeren. Het gevaar bestaat dat deze door kinderen of huisdieren worden ingeslikt. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts.



VOORZICHTIG!

EXPLOSIEGE-

VAAR! Gebruik al-
leén accu's van het vermelde
type. Andere accu's/batterijen
kunnen tijdens het opladen ex-
ploderen.



BRANDGEVAAR!

Accu's mogen niet
worden kortgesloten.

Daardoor kunnen ze overver-
hit raken, in brand vliegen of
exploderen.



VOORZICHTIG!

EXPLOSIEGE-

VAAR! Gooi accu's
nooit in vuur of water.

Uit verouderde of verbruikte
accu's kunnen chemische vloe-
stoffen lekken. Deze kunnen het
product beschadigen. Verwijj-
der de accu daarom wanneer
u de lichtslinger gedurende
een langere tijd niet gebruikt.



DRAAG VEILIG- HEIDSHAND- SCHOENEN!

Lekkende of beschadigde ac-
cu's kunnen bij contact met de
huid chemische brandwonden
veroorzaken. Gebruik daarom
in dergelijke gevallen geschikte
veiligheidshandschoenen.

■ Gebruik alleen accu's in de
juiste formaat en van het aan-
bevolen type (zie hoofdstuk
"Technische gegevens").

■ Let op de juiste polariteit, deze
wordt in het accuvak aange-
geven.

● Werkwijze

De geïntegreerde zonnecel van het
product zet het licht bij zonnestra-
ling om in elektrische energie en
slaat deze op in de Ni-MH-accu.
Het licht schakelt zich bij sche-
mering in. De ingebouwde lichtdiode
is een zeer duurzaam en energie-
besparend verlichtingsmiddel. De
verlichtingsduur is afhankelijk van
de zonnestraling, de invalshoek
van het licht op de zonnecel en de
temperatuur (op basis van de tem-
peratuurafhankelijkheid van de ac-
cucapaciteit). Verticale lichtinval bij
temperaturen boven het vriespunt
is hiervoor ideaal. De accu bereikt
pas na meerdere laad- en onlaad-
cycli de maximale capaciteit.

● Ingebruikname

- Verwijder voor de ingebruikname de beschermfolie van het zonnepaneel.

● Lichtslinger monteren

- Steek de grondpen **[3]** in de standbuis **[4]**. Plaats vervolgens de afdekking **[5]** op de standbuis **[4]** (zie afb. A).
- ① Steek de lichtslinger **[11]** met het verlichtingsmiddel naar beneden gericht voorzichtig in de bevestigingsclip **[8]** (zie afb. B).
- ② Bevestig nu de lampion **[10]**.
- ③ Schuif de houder **[9]** voorzichtig in de lampion **[10]** en bevestig deze aan de ogen **[12]** (zie afb. B).

● Lichtslinger plaatsen

- Steek de grondpen **[3]** zo ver in de grond (gazon, bloempark), dat deze stevig en rechtop in de grond zit.
- Zorg voor een veilige stand. Gebruik bij de montage c.q. het plaatsen geen geweld,

bijv. door middel van hamer- slagen. Hierdoor beschadigt u het product. Om een optimaal resultaat te bereiken, hangt u de zomerse lichtslinger op zonne-energie op een plak, waar de zonnecel zo lang mogelijk wordt blootgesteld aan direct zonlicht.

□ Waarborg dat de zonnecel niet door een andere lichtbron zoals bijv. tuin- of straatverlichting beïnvloed wordt, omdat daar- door het licht niet inschakelt als het donker wordt. Bij vermin- derde helderheid gaat de lamp automatisch aan, bij normale helderheid schakelt gaat de lamp weer uit.

● Lichtslinger aan-/ uitschakelen

- Druk op de AUTO-/ OFF-knop **[2]**, om de lichtslinger in te schakelen. De lichtslinger **[11]** gaat tijdens de schemering automatisch aan resp. uit.
- Druk nogmaals op de AUTO-/ OFF-knop **[2]**, om de lichtslinger **[11]** uit te schakelen.

● Accu vervangen

Opmerking: om een optimale prestatie te bereiken, dient u de accu iedere 12 maanden te vervangen.

- Verwijder de behuizing van de zonnecel **[1]** van de afdekking **[5]**.
- Schakel de lichtslinger uit, door op de AUTO-/OFF-knop **[2]** te drukken.
- Maak met behulp van een kleine kruiskop schroevendraaier de bevestigingsschroeven **[7]** los. Til vervolgens het deksel van het accuvak van de behuizing van de zonnecel **[1]** met behulp van een sleufschor- vendraaier eraf.
- Vervang de oude accu door een nieuwe; let erop, dat de kabel niet beschadigd raakt. Let tijdens het plaatsen op de juiste polariteit. Deze staat in het accuvak. Gebruik alléén accu's van het vermelde type (zie "Technische gegevens").
- Sluit het deksel van het accuvak, draai de bevestigingsschroeven **[7]** met behulp van een kleine kruiskopschroevendraaier vast.

- Druk op de AUTO-/OFF-knop **[2]**, om de lichtslinger in te schakelen.
- Schuif de behuizing van de zonnecel **[1]** weer op de afdekking **[5]** (zie afb. A).

● Accu opladen

De laadduur van de accu's bij gebruik van de zonnecel is afhankelijk van de lichtintensiteit van de zonnestralen en de invalshoek van het licht op de zonnecel. Zet de zonnecel zo haaks mogelijk op de lichtinval. Zo krijgt de zonnecel het meeste licht.

Opmerking: het product moet ingeschakeld zijn om de accu's op te laden.

● Onderhoud en reiniging

De lichtdioden kunnen niet worden vervangen. De zomerse lichtslinger op zonne-energie is, afgezien van een noodzakelijke vervanging van de accu, onderhoudsvrij.

- Reinig de zomerse lichtslinger op zonne-energie regelmatig met een droge, pluisvrije doek. Gebruik een iets vochtige doek voor het verwijderen van hardnekkige verontreinigingen.

door radiografische apparaten in de directe omgeving verstoord wordt. Bij eventuele functionele storingen moeten mogelijke storingsbronnen uit de omgeving van het product worden verwijderd.

Opmerking: elektrostatische ontladingen kunnen tot functiestoringen leiden. Verwijder in geval van dergelijke functionele storingen even de accu's en plaats ze opnieuw.

● Storingen verhelpen

Opmerking: het apparaat bevat gevoelige elektronische componenten. Daarom is het mogelijk dat het

Storing	Oorzaak	Oplossing
Het licht gaat niet aan, terwijl de lichtslinger de hele dag was blootgesteld aan de zon.	Kunstmatige lichtbronnen, zoals bijv. straatlantaarns storen de lichtslinger.	Monter de lichtslinger op een plaats waar hij niet door andere lichtbronnen wordt beïnvloed.
Het licht schakelt niet of slechts kort in.	De accu is stuk of het daglicht was niet voldoende.	Vervang de accu of monter de lichtslinger op een plaats met meer zonlicht.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis:
1 - 7: kunststoffen / 20 - 22: papier

en vezelplaten / 80-98: compostmaterialen.



Het product en de verpakningsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandeling. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekkt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen / accu's moeten volgens de richtlijn 2006/66/EG en veranderingen daarop worden gerecycled. Geef batterijen / accu's en / of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen / accu's!

Batterijen / accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen / accu's daarom af bij een gemeentelijkinzamelpunt.

● Garantie en service

Opmerking: u ontvangt een garantie van 36 maanden vanaf aankoopdatum op dit product. Het product is met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd. Mochten er desalniettemin tijdens de garantieperiode productie- of materiaalfouten opduiken, dient u direct contact op te nemen met uw speciaalzaak.

Beschadigingen door ondeskundig gebruik, het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing of ingrepen

door een niet geautoriseerde persoon zijn van de garantieverlening uitgesloten. De meeste functionele storingen worden door een foutief gebruik veroorzaakt. Lees daarom bij het optreden van een functionele storing eerst de gebruiksaanwijzing door.

Neem contact op met het servicepunt van Uni-Elektra GmbH voor eventuele retourzendingen. Pas na contactopname kan het product in ontvangst worden genomen. Ongefrankeerde zendingen worden niet geaccepteerd. Door een garantiegeval wordt de garantieperiode van 36 maanden noch verlengd noch vernieuwd.

IAN 354373_2010

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 123456_7890) als bewijs van aankoop bij de hand.

● Fabrikant

Uni-Elektra GmbH
Hummelbergstr. 6
72184 Eutingen im Gäu
DUITSLAND



● Serviceadres

Uni-Elektra GmbH
Hummelbergstr. 6
72184 Eutingen im Gäu
DUITSLAND
Tel.: 00800 888 11 333
NL uni-service-NL@teknihall.com
BE uni-service-BE@teknihall.com

Legenda zastosowanych pictogramów	Strona 56
Wstęp	Strona 57
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona 57
Opis części	Strona 58
Dane techniczne	Strona 58
Zawartość	Strona 58
Wskazówki bezpieczeństwa	Strona 58
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa charakterystyczne dla produktu	Strona 59
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkowania akumulatorów	Strona 60
Sposób działania	Strona 61
Uruchomienie	Strona 61
Montaż łańcucha świetlnego	Strona 61
Ustawianie łańcucha świetlnego	Strona 61
Włączanie / Wyłączanie łańcucha świetlnego	Strona 62
Wymiana akumulatora	Strona 62
Ładowanie akumulatora	Strona 63
Konserwacja i czyszczenie	Strona 63
Usuwanie błędów	Strona 63
Utylizacja	Strona 64
Gwarancja i serwis	Strona 65
Adres serwisu	Strona 66
Producent	Strona 66

Legenda zastosowanych piktogramów

	Przeczytać instrukcję obsługi!
V==/DC	Wolt (prąd stały)
	Przestrzegać wskazówek ostrzegawczych i bezpieczeństwa!
	Ten produkt nie nadaje się jako oświetlenie pomieszczeń domowych.
	Nigdy nie należy pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowania i urządzeniem.
⚠ OSTRZEŻENIE!	Możliwe obrażenia od ciężkich po śmiertelne
	Ostrożnie! Niebezpieczeństwo wybuchu!
	Ostrożnie! Niebezpieczeństwo pożaru!
	Zakładać rękawice ochronne!
	Niewłaściwa utylizacja akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!
	Opakowanie i urządzenie przekazać do utylizacji zgodnie z przepisami o ochronie środowiska!
	Wraz z akumulatorkiem

 IP 44	Ochrona przed pryskającą wodą
 approx. 5m approx. 2.75m	Wymiary produktu
	Czas świecenia wynosi ok. 8 godzin (przy optymalnym naładowaniu)

Letnia girlanda solarna

● Wstęp



Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Tym samym zdecydowali się

Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisany przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Solarny łańcuch świetlny na lato służy jako oświetlenie nastrojowe lub dekoracyjne na zewnątrz. Wbudowane ogniwo solarne i akumulator umożliwiają pracę niezależną od sieci elektrycznej. Wszelkie zmiany urządzenia są niezgodne z przeznaczeniem i mogą spowodować poważne wypadki. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek zastosowania urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.

● Opis części

- [1] Obudowa ogniska solarnego
- [2] Przycisk AUTO / OFF
- [3] Stojak wbijany do ziemi
- [4] Rura stojaka
- [5] Osłona
- [6] Kabel przyłączeniowy letniego łańcucha świetlnego solarnego
- [7] Śruby mocujące
- [8] Klips mocujący (łańcuch świetlny)
- [9] Uchwyt
- [10] Lampion
- [11] łańcuch świetlny
- [12] Oczko

● Dane techniczne

- Nr modelu: 10609A/
10609B
- Akumulator: 1 x Ni-MH,
AA, 600 mAh,
1,2V==
- Źródło światła: 10x dioda
LED (niewymieniona)
- Moc znamionowa: maks. 0,05 W
- Rodzaj ochrony: IP44 (Ochrona przed pryskaającą wodą)

● Zawartość

- 1 letnia girlanda solarna
- 1 akumulator Ni-MH (600 mAh / 1,2V==)
- 1 instrukcja obsługi



Wskazówki bezpieczeństwa

PRZED UŻYCIEM NALEŻY ZAPozNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI! INSTRUKCJĘ OBSŁUGI NALEŻY ZACHOWAĆ! W PRZYPADKU PRZEKAZANIA PRODUKTU NALEŻY DOŁĄCZYĆ DO NIEGO CAŁĄ JEGO DOKUMENTACJĘ!

- Niniejsze urządzenie może być używane przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia urządzenia i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja

- nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
 - Nie używać urządzenia w razie stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń.
 - Wyłączyć artykuł, jeśli jest przechowywany w ciemnym otoczeniu, aby uniknąć rozładowania akumulatora.
 - Produkt nadaje się wyłącznie do podanego rodzaju zastosowania.
-
- **Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa charakterystyczne dla produktu**
- **NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ CIAŁA!** Należy upewnić się, że w razie usunięcia lampy wraz z nią zostanie usunięty również stojak wbijany do ziemi, aby nie stanowił on zagrożenia (np. wskutek potknięcia się o niego).
 - Łańcucha świetlnego nie wolno podłączać do sieci elektrycznej podczas gdy jest on w opakowaniu, chyba że opakowanie zostało dopasowane do celów wystawowych.
 - Należy uważać, aby ognisko solarne nie było zabrudzone i w zimie przykryte śniegiem lub lodem. Zmniejsza to wydajność ogniska solarnego.
 - Niskie temperatury mają negatywny wpływ na żywotność eksploatacyjną akumulatora. Jeśli nie używa się przez dłuższy czas solarnego łańcucha świetlnego na lato, np. w zimie, to należy ją wyczyścić i przechowywać w ciepłym pomieszczeniu.



Ten produkt nie nadaje się jako oświetlenie pomieszczeń domowych.



Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkowania akumulatorów



⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŻEŃ I UTRATY ŻYCIA PRZEZ DZIECI! Akumulatory nie powinny dostać się w ręce dzieci. Nie należy pozostawiać akumulatorów w miejscu dostępnym dla wszystkich. Istnieje niebezpieczeństwo, że zostaną one połknięte przez dzieci lub zwierzęta domowe. W przypadku połknięcia należy natychmiast udać się do lekarza.



OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO EKSPLO-

ZJI! Używać akumulatorów wyłącznie tego samego typu. Inne akumulatory/baterie mogą być eksplodować podczas ładowania.



ZAGROŻENIE POŻAROWE!

Nie należy zwierać biegunów akumulatorów. Może to spowodować przegrzanie, zagrożenie pożarowe lub pęknięcie akumulatorów.



OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO EKSPLO-

ZJI! Nigdy nie należy wrzucać akumulatorów do ognia lub wody.

Jeżeli akumulatory są przestarzałe lub zużyte, mogą z nich wypływać chemiczne płyny, które uszkodzą produkt. Dlatego należy wyjąć akumulator, jeśli łańcuch świetlny nie jest potrzebny przez dłuższy czas.



ZAKŁADAĆ RĘKAWICE OCHRONNE!

Akumulatory, z których nastąpił wyciek, lub akumulatory uszkodzone mogą w przypadku kontaktu ze skórą spowodować oparzenie substancją żrącą; dlatego w takim przypadku należy koniecznie stosować odpowiednie rękawice ochronne.

Należy używać wyłącznie akumulatorów właściwej wielkości i zalecanego typu (patrz rozdział „Dane techniczne”).

- Zwrócić uwagę na prawidłowe ułożenie biegunów – jest ono oznaczone w komorze na akumulatory.

● Uruchomienie

- Przed uruchomieniem usunąć folię ochronną z panelu solarnego.

● Sposób działania

Wbudowane do artykułu ognisko solarne przetwarza w przypadku promieniowania słonecznego światło na energię elektryczną i magazynuje ją w jednym akumulatorze Ni-MH. Światło jest włączane o zmierzchu. Wbudowana dioda jest bardzo trwałym i energooszczędnym źródłem światła. Czas trwania świecenia zależy od promieniowania słonecznego, kąta padania światła na ognisko słoneczne oraz od temperatury (z powodu zależności pojemności akumulatora od temperatury). Idealny jest prostopadły kąt padania światła przy temperaturach powyżej temperatury zamarzania. Akumulator osiąga swoją maksymalną pojemność dopiero po kilku cyklach ładowania i rozładowania.

● Montaż łańcucha świetlnego

- Włożyć pręt **[3]** w rurę stojaka **[4]**. Następnie nałożyć osłonę **[5]** na rurę stojaka **[4]** (patrz rys. A).
- ① Ostrożnie wetknąć łańcuch świetlny **[11]** lampę skierowaną w dół w klips mocujący **[8]** (patrz rys. B).
- ② Następnie naciągnąć lampion **[10]**.
- ③ Ostrożnie nasunąć uchwyt **[9]** na lampion **[10]** i zamocować go na oczkach **[12]** (patrz rys. B).

● Ustawianie łańcucha świetlnego

- Wetknąć stojak **[3]** tak daleko w ziemię (trawnik, rabatkę), aż będzie stabilnie i prosto osadzony w podłożu.

- Zwrócić uwagę na pewne osadzenie. Podczas montażu względnie ustawiania nie używać nadmiernej siły, np. poprzez wbijanie młotkiem. Prowadzi to do uszkodzenia produktu. Aby uzyskać optymalne efekty, zawiesić solarny łańcuch świetlny na lato w takim miejscu, w którym ogniw słoneczne jest możliwe dłużej oświetlane bezpośrednio promieniami słonecznymi.
- Sprawdzić, czy ognisko solarne nie jest narażone na działanie innego źródła światła, jak np. oświetlenia podwórka lub lampy ulicznej, ponieważ wtedy światło nie włączy się wraz z nastaniem zmierzchu. Przy małej jasności światło włącza się automatycznie, przy normalnej jasności otoczenia światło ponownie wyłącza się.

● Włączanie / Wyłączanie łańcucha świetlnego

- Naciśnąć przycisk AUTO / OFF [2], aby włączyć łańcuch świetlny [1]

automatycznie włącza się lub wyłącza o zmroku.

- Ponownie naciśnąć przycisk AUTO / OFF [2], aby wyłączyć łańcuch świetlny [1].

● Wymiana akumulatora

Wskazówka: Aby osiągnąć optymalną wydajność akumulator powinieneś wymieniać co 12 miesięcy.

- Zdjąć obudowę ogniska solarnego [1] z osłony [5].
- Wyłączyć łańcuch świetlny poprzez naciśnięcie przycisku AUTO / OFF [2].
- Za pomocą małego śrubokrętu krzyżakowego odkręcić śruby mocujące [7]. Następnie podważyć pokrywę komory na akumulator obudowy ogniska solarnego [1] za pomocą śrubokrętu krzyżakowego.
- Wymienić stary akumulator na nowy, uważając na to, aby nie uszkodzić kabli. Podczas wkładania akumulatorów należy zwracać uwagę na właściwą polaryzację. Jest ona oznaczona w komorze

akumulatorów. Używać wyłącznie akumulatorów zalecanej typu (patrz „Dane techniczne”).

- Zamknąć pokrywę komory akumulatorów, kręcić śruby mocujące **7** za pomocą małego śrubokrętu krzyżakowego.
- Nacisnąć przycisk AUTO / OFF **2**, aby włączyć łańcuch świetlny.
- Ponownie nasunąć obudowę ogniska solarnego **1** na osłonę **5** (patrz rys. A).

● Ładowanie akumulatora

Czas ładowania akumulatorów przy użyciu ogniska solarnego zależy od natężenia promieniowania słonecznego oraz kąta padania promieni światła na ognisko solarne. Ognisko słoneczne należy ustawić możliwie najbardziej prostopadle do kąta padania promieni światła. W ten sposób można uzyskać największą intensywność oddziaływania promieni.

Wskazówka: W celu naładowania akumulatora produkt musi być włączony.

● Konserwacja i czyszczenie

Diody nie są wymienne. Solarny łańcuch świetlny na lato nie wymaga konserwacji aż do wymaganej wymiany akumulatorów.

- Solarny łańcuch świetlny na lato należy regularnie czyścić suchą, niestrzepiącą się szmatką. W przypadku silniejszego zabrudzenia należy użyć lekko zwilżonej szmatki.

● Usuwanie błędów

Wskazówka: Urządzenie zawiera wrażliwe podzespoły elektroniczne. Dlatego możliwe jest jego zakłócenie przez znajdujące się w jego bezpośrednim pobliżu urządzenia emitujące fale radiowe. W przypadku stwierdzenia zakłóceń w działaniu urządzenia należy usunąć tego rodzaju źródła zakłóceń z jego otoczenia.

Wskazówka: Wyładowania elektrostatyczne mogą powodować zakłócenia w działaniu urządzenia.

W razie pojawienia się takich zakłóceń należy wyjąć akumulatory i po chwili włożyć je ponownie.

Błąd	Przyczyna	Rozwiążanie
Światło nie włącza się, chociaż łańcuch świetlny przez cały dzień był oświetlony słońcem.	Sztuczne źródła światła, np. latarnie uliczne, zakłócają działanie łańcucha świetlnego.	Zamontować łańcuch świetlny w miejscu, w którym inne źródła światła nie będą mogły zakłócać jego działania.
Lampa nie świeci lub świeci tylko krótko.	Akumulator jest uszkodzony lub światło dzienne było niewystarczające.	Wymienić akumulator lub zamontować łańcuch świetlny w miejscu, w którym będzie on lepiej oświetlony słońcem.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i

numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne / 20–22: Papier i tektura / 80–98: Materiały kompozytowe.



Produkt i materiał opakowania nadają się do ponownego przetworzenia, należy je zutylizować osobno w celu lepszego przetworzenia odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Uszkodzone lub zużyte baterie / akumulatory muszą być poddane recyklingowi zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE i jej zmianami. Oddać baterie / akumulatory i / lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii/ akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Baterii / akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy

traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie / akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

● Gwarancja i serwis

Wskazówka: Produkt objęty jest gwarancją 36 miesięcy od daty zakupu. Produkt został starannie wyprodukowany i poddany skrupulatnej kontroli przed wysyłką. Mimo to jeśli w czasie trwania gwarancji pojawiłyby się błędy produkcyjne lub materiałowe, należy niezwłocznie skontaktować się ze sprzedawcą.

Uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym obchodzeniem się z urządzeniem, nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi lub ingerencją przez nieautoryzowane osoby gwarancja nie obejmuje. Większość zakłóceń funkcjonowania wywołanych jest niewłaściwą obsługą. Dlatego w razie wystąpienia zakłóceń funkcjonowania najpierw należy przeczytać instrukcję obsługi.

Przed ewentualnym odesłaniem przedmiotu należy skontaktować się z punktem serwisowym Uni-Elektra GmbH. Dopiero po konsultacji można przyjąć produkt. Przesyłki wysłane ze znaczkami dopłaty pocztowej nie zostaną przyjęte. Po wykonaniu świadczenia gwarancyjnego gwarancja nie zostaje odnowiona, a jej okres nie zostaje przedłużony do 36 miesięcy.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

artykułu (np. IAN 123456_7890) jako dowód zakupu.

● Producent

Uni-Elektra GmbH
Hummelbergstr. 6
72184 Eutingen im Gäu
NIEMCY



● Adres serwisu

Uni-Elektra GmbH
Hummelbergstr. 6
72184 Eutingen im Gäu
NIEMCY
Tel.: 00800 888 11 333
PL uni-service-PL@teknihall.com

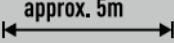
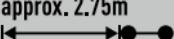
IAN 354373_2010

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer

Legenda k použitým pikrogramům	Strana 68
Úvod	Strana 69
Použití ke stanovenému účelu	Strana 69
Popis dílů	Strana 69
Technické údaje	Strana 70
Obsah dodávky	Strana 70
Bezpečnostní pokyny	Strana 70
Specifické bezpečnostní pokyny k výrobku	Strana 71
Bezpečnostní pokyny pro akumulátorové články	Strana 71
Funkce	Strana 72
Uvedení do provozu	Strana 72
Montáž světelného řetězu	Strana 72
Postavení světelného řetězu	Strana 73
Zapínání a vypínání světelného řetězu	Strana 73
Výměna akumulátoru	Strana 73
Nabíjení akumulátoru	Strana 74
Údržba a čištění	Strana 74
Odstanění poruch	Strana 74
Zlikvidování	Strana 75
Záruka a servis	Strana 76
Adresa servisu	Strana 76
Výrobce	Strana 77

Legenda k použitým piktogramům

	Přečtěte si návod k obsluze!
V ---/DC	Volt (stejnosměrný proud)
	Dbejte na výstrahy a říďte se bezpečnostními pokyny!
	Tento výrobek není vhodný k osvětlení místnosti v domácnosti.
	Nikdy nenechávejte děti bez dozoru s obalovým materiálem a přístrojem.
VÝSTRAHA!	Těžká až smrtelná zranění možná.
	Pozor! Nebezpečí výbuchu!
	Pozor! Nebezpečí požáru!
	Noste ochranné rukavice!
	Ekologické škody v důsledku nesprávného odstranění akumulátorů do odpadu!
	Obal i výrobek odstraňujte do odpadu ekologicky!
	Včetně akumulátoru

 IP 44	Ochrana před stříkající vodou
approx. 5m  approx. 2.75m 	Rozměry výrobku
	Doba svícení až 8 hodin (při optimálním nabití je)

Solární LED řetěz

● Úvod



Blahopřejeme vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí artiklu. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci výrobku. Před používáním výrobku se seznamte se všemi pokyny pro obsluhu a bezpečnost. Používejte výrobek jen podle popisu a jen v udaných oblastech. Při předávání výrobku třetí osobě současně předávejte i všechny související podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

Letní, solární LED světelný řetěz slouží jako osvětlení ambiente resp. jako dekorační osvětlení. Vestavený solární článek a akumulátor umožňují provoz nezávislý na přivodu elektrického proudu. Změny provedené na přístroji mění použití k určenému účelu a mohou vést k vážnému nebezpečí nehod. Výrobce neručí za škody vzniklé jiným používání než používáním k určenému účelu. Zařízení není určeno ke komerčnímu použití.

● Popis dílů

- 1** Těleso solárních článků
- 2** Tlačítko AUTO / VYP
- 3** Bodec
- 4** Trubka stojanu

- 5** Kryt
- 6** Přívodní kabel letního LED světelného řetězu
- 7** Upevňovací šrouby
- 8** Připevňovací klip (světelného řetězu)
- 9** Uchycení
- 10** Lampión
- 11** Světelný řetěz
- 12** Oko

● Technické údaje

Model č.: 10609A/ 10609B

Akumulátor: 1 x Ni-MH, AA,
600 mAh, 1,2 V==

Světelný
prostředek: 10 x LED (nelze
vyměnit)

Jmenovitý
příkon: max. 0,05 W

Druh krytí: IP44 (chráněno proti
střikající vodě)

● Obsah dodávky

1 solární světelný řetěz

1 Ni-MH akumulátor (600 mAh /
1,2 V==)

1 návod k obsluze



Bezpečnostní pokyny

**PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE
NÁVOD K OBSLUZE! NÁVOD
K OBSLUZE SI PEČLIVĚ USCHO-
VEJTE! PŘI PŘEDÁVÁNÍ VÝROBKU
TŘETÍ OSOBĚ PŘEDÁVEJTE I
VŠECHNY PŘÍSLUŠNÉ POD-
KLADY!**

- Tento přístroj mohou používat děti starší osmi let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplynou. S přístrojem si nesmějí hrát děti. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu.
- Nepoužívejte výrobek, jestliže jste zjistili nějaká poškození.
- Pokud výrobek skladujete ve tmě, vypněte ho, abyste tím zamezili vybití akumulátoru.
- Výrobek je vhodný jen k uvedenému použití.

● Specifické bezpečnostní pokyny k výrobku

■ NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ!

Zajistěte, aby při odstranění svítidla nezůstal v zemi bodec, který může být nebezpečný (např. nebezpečí zakopnutí).

- Světelný řetěz se nesmí připojit k elektrické síti, dokud je v obalu, s výjimkou obalů přizpůsobených k vystavení výrobku.
- Dbejte na to, aby nebyly solární články znečištěné anebo v zimě pokryté sněhem nebo ledem. Snižuje to výkonnost solárních článků.

- Nízké teploty mají negativní vliv na provozní dobu akumulátorových článků. Nepoužívejte-li solární světelný řetěz delší dobu, např. v zimě, měli by jste ho vyčistit a uchovávat v suché, vytápené místnosti.



Tento výrobek není vhodný k osvětlení místnosti v domácnosti.



Bezpečnostní pokyny pro akumulátorové články



■ ! VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽI-

VOTA A ÚRAZU PRO MALÉ DĚTI A DĚTI! Akumulátory nepatří do dětských rukou. Nenechávejte ležet akumulátory přístupné. Hrozí nebezpečí, že je děti nebo domácí zvířata spolknou. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékaře.



POZOR!
NEBEZPEČÍ EXPLOZE! Používejte pouze akumulátorové články doporučeného typu. Jiné akumulátorové články by mohly během nabíjení vybuchnout.



NEBEZPEČÍ POŽÁRU! Akumulátory se nesmí spojovat do zkratu. Následkem by mohlo být přehřátí, nebezpečí požáru nebo prasknutí akumulátoru.



POZOR!
NEBEZPEČÍ EXPLOZE! Nikdy

neházejte baterie do ohně nebo vody.

- U starých nebo provozu neschopných akumulátorů může dojít k úniku chemických látek, které poškodí výrobek. Proto odstraňte akumulátor ze světelného řetězu, jestliže ho nebudete delší dobu používat.



NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!

Vyteklé nebo poškozené akumulátorové články mohou při kontaktu s pokožkou způsobit poleptání, proto noste bezpodmínečně vhodné ochranné rukavice.

- Používejte pouze akumulátorové články správné velikosti a doporučeného typu (viz kapitola „Technické údaje“).
- Dbejte na správnou polaritu, je zobrazena ve schránce na akumulátor.

LED je úsporný osvětlovací prostředek s dlouhou životností. Délka svícení závisí na slunečním záření, úhlu dopadu světla na solární buňku a teplotě (kvůli teplotní závislosti kapacity akumulátorových článků). Ideální je kolmý dopad světla při teplotě nad bodem mrazu. Akumulátorový článek dosáhne teprve po několika nabíjecích a vybíjecích cyklech své maximální kapacity.

● Uvedení do provozu

- Před uvedením do provozu stáhněte ochrannou fólii ze solárního panelu.

● Montáž světelného řetězu

- Nasaděte bodec **[3]** do stojanové trubky **[4]**. Nakonec nasaděte kryt **[5]** na stojanovou trubku **[4]** (viz obr. A).
- ① Nasaděte světelný řetěz **[11]** osvětlovacím prostředkem směrem dolů opatrně do připevňovacího klipu **[8]** (viz obr. B).

● Funkce

Zabudovaný solární článek artiklu přeměňuje sluneční záření v elektrickou energii a ukládá ji v akumulátorových článkích Ni-MH. Světlo se zapne při soumraku. Vestavěná

- ② Nyní natáhněte lampión **[10]**.
- ③ Nasuňte opatrně držák **[9]** do lampiónu **[10]** a připevněte ho na oka **[12]** (viz obr. B).

● Postavení světelného řetězu

- Zabodněte bodec **[3]** tak hluboko do země (do trávy, záhonu), aby držel v zemi vzpřímeně a pevně.
- Dbejte na bezpečnou polohu. Při postavení nepoužívejte násilí, např. údery kladivem. Může dojít k poškození výrobku. K dosažení optimálního výsledku postavte solární světelný řetěz na takovém místě, na němž může být solární článek co nejdéle vystaven přímému slunečnímu záření.
- Zajistěte, aby nebyl solární článek rušený jiným světlem, např. osvětlením na dvoře nebo pouličním osvětlením, v opačném případě se ve tmě svítidlo nezapne. Světlo se automaticky zapíná při snížené intenzitě okolního světla, při normální intenzitě se zase vypne.

● Zapínání a vypínání světelného řetězu

- Světelný řetěz můžete zapnout stisknutím tlačítka AUTO/VYP **[2]**. Světelný řetěz **[1]** se vypíná resp. zapíná automaticky při setmění.
- Světelný řetěz **[1]** můžete vypnout novým stisknutím tlačítka AUTO/VYP **[2]**.

● Výměna akumulátoru

Upozornění: Pro dosažení optimálního výkonu by se měl akumulátor každých 12 měsíců vyměnit.

- Sejměte těleso solárních článků **[1]** z krytu **[5]**.
- Vypněte světelný řetěz stlačením tlačítka AUTO/VYP **[2]**.
- Odšroubuje malým, křížovým šroubovákom šrouby **[7]**. Potom vypačte plochým šroubovákom víčko přihrádky akumulátoru na tělesu solárních článků **[1]**.
- Nahraďte starý akumulátor novým, přitom dbejte na to, abyste nepoškodili kabel. Při vkládání dbejte na správnou polaritu. Polarita je vyznačena

v příhrádce na akumulátory.

Používejte pouze akumulátory doporučeného typu (viz „Technické údaje“).

- Uzavřete víčko příhrádky na akumulátory a utáhněte malým křížovým šroubovákem šroubky **[7]**.
- Světelný řetěz můžete zapnout stisknutím tlačítka AUTO / VYP **[2]**.
- Nasuňte těleso se solárními články **[1]** zase na kryt **[5]** (viz obr. A).

● Nabíjení akumulátoru

Doba nabíjení akumulátoru při využití solárních článků je závislá na intenzitě a úhlu dopadu slunečního světla na solární článek. Umístěte solární článek tak, aby na něj dopadalo sluneční světlo pokud možno kolmo. Tím zajistíte nejvyšší intenzitu ozáření.

Upozornění: Výrobek musí být k nabíjení akumulátoru zapnutý.

● Údržba a čištění

Svítilní diody nelze vyměnit. Solární světelný řetěz je, až na případnou výměnu akumulátoru, bezúdržbový.

- Čistěte solární světelný řetěz pravidelně suchým hadříkem, který nepouští vlákna. Při silnějším znečištění použijte mírně navlhčený hadr.

● Odstranění poruch

Upozornění: Zařízení obsahuje citlivé elektronické konstrukční díly. Proto může docházet k rušení přístroji přenášejícími rádiové signály, které se nacházejí v bezprostřední blízkosti výrobku. Pokud zjistíte poruchy, odstraňte takové přístroje z blízkosti výrobku.

Upozornění: Elektrostatické výboje mohou rušit funkce výrobku. Při poruchách funkce odstraňte krátce akumulátory a znovu je vložte do příhrádky.

Chyba	Příčina	Řešení
Světlo se nezapne, ačkoliv byl světelný řetěz celý den ozářen sluncem.	Umělé zdroje světla, jako např. pouliční osvětlení, ruší funkci solárního světelného řetězu.	Umístěte světelný řetěz na místě, na kterém nemůže být rušen jinými zdroji světla.
Světlo se nezapíná vůbec nebo se zapíná jen krátce.	Akumulátor je vadný nebo denní světlo nestačilo.	Vyměňte akumulátor nebo umístěte světelný řetěz na místo se silnějším slunečním zářením.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se říďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, zlikvidujte je odděleně pro lepší odstranění odpadu. Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí, podle směrnice 2006/66/ES a jejích příslušných změn, recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdějte zpět do nabízených sběren.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií/ akumulátorů!

Baterie / akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdějte opotřebované baterie / akumulátory u komunální sběrny.

Většina poruch fungování vzniká kvůli chybné obsluze. Podívejte se proto při výskytu poruchy funkce do návodu k použití.

Před případným zasláním výrobku zpět se nejprve obraťte na servis společnosti Uni Elektra GmbH. Teprve po konzultaci je možné výrobek přijmout. Nezaplatené zásilky nepřijímáme. Po uplatnění záruky se záruční doba 36 měsíců neobnovuje ani neprodlužuje.

● Adresa servisu

● Záruka a servis

Upozornění: Na tento výrobek platí záruka po dobu 36 měsíců od data zakoupení. Tento výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí a před dodávkou byl svědomitě kontrolován. Pokud byste však přesto během záruční lhůty zjistili výrobní chyby či chyby materiálu, neprodleně se prosím obraťte na svého odborného prodejce.

Záruka se nevtahuje na poškození vzniklé nevhodnou manipulací, nedodržením návodu k použití či zásahem neautorizované osoby.

Uni-Elektra GmbH
Hummelbergstr. 6
72184 Eutingen im Gäu
NĚMECKO
Tel: 00800 888 11 333
 uni-service-CZ@teknihall.com

IAN 354373_2010

Pro všechny požadavky si připravte pokladní blok a číslo výrobku (např. IAN 123456_7890) jako doklad o nákupu.

● Výrobce

Uni-Elektra GmbH
Hummelbergstr. 6
72184 Eutingen im Gäu
NĚMECKO



Legenda použitých piktogramov	Strana 80
Úvod	Strana 81
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana 81
Popis častí	Strana 81
Technické údaje	Strana 82
Obsah dodávky	Strana 82
Bezpečnostné upozornenia	Strana 82
Bezpečnostné pokyny špecifické pre výrobok	Strana 83
Bezpečnostné upozornenia pre akumulátorové batérie	Strana 83
Spôsob činnosti	Strana 84
Uvedenie do prevádzky	Strana 85
Montáž svetelnej reťaze	Strana 85
Umiestnenie svetelnej reťaze	Strana 85
Zapnutie / Vypnutie svetelnej reťaze	Strana 85
Výmena akumulátorovej batérie	Strana 86
Nabíjanie akumulátorovej batérie	Strana 86
Údržba a čistenie	Strana 86
Odstraňovanie porúch	Strana 87
Likvidácia	Strana 87
Záruka a servis	Strana 88
Servisná adresa	Strana 89
Výrobca	Strana 89

Legenda použitých piktogramov

	Prečítajte si návod na obsluhu!
V ---/DC	Volt (jednosmerný prúd)
	Rešpektujte výstražné a bezpečnostné upozornenia!
	Tento produkt nie je vhodný pre osvetlenie miestnosti v domácnosti.
	Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom a prístrojom.
VAROVANIE!	Ťažké až smrtelné poranenia nie sú vylúčené.
	Pozor! Nebezpečenstvo explózie!
	Pozor! Nebezpečenstvo požiaru!
	Noste ochranné rukavice!
	Nesprávna likvidácia akumulátorových batérií poškodzuje životné prostredie!
	Obal a zariadenie ekologicky zlikvidujte!
 Included	Vráťane akumulátora



IP 44



S ochranou proti striekajúcej vode



Rozmery produktu

Doba svietenia 8 hodín (pri optimálnom nabití)

Solárna svetelná reťaz

● Používanie v súlade s určeným účelom

● Úvod



Blaohoželáme vám ku kúpe nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhe a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

Solárna letná svetelná reťaz slúži ako ambientné osvetlenie resp. dekoratívne svetlo v exteriéri. Zabudovaný solárny článok a akumulátorová batéria umožňujú prevádzku nezávislú od prúdovej siete. Akékolvek zmeny na prístroji sú považované za neoprávnené a môžu predstavovať značné nebezpečenstvá vzniku úrazov. Výrobca neručí za škody vzniknuté v dôsledku používania, ktoré je v rozpore s určeným účelom. Tento prístroj nie je určený na komerčné používanie.

● Popis časti

- [1] Solárna schránka
- [2] Tlačidlo AUTO / OFF
- [3] Zapichovací hrot

- 4** Rúrkový stojan
- 5** Kryt
- 6** Pripojovací kábel letnej LED svetelnnej reťaze
- 7** Upevňovacie skrutky
- 8** Upevňovacia svorka (svetelná reťaz)
- 9** Držiak
- 10** Lampión
- 11** Svetelná reťaz
- 12** Slučka

● Technické údaje

Model č.: 10609A / 10609B

Akumulátorová

batéria: 1 x Ni-MH, AA,
600 mAh, 1,2 V==

Osvetľovací
 prostriedok: 10 x LED (bez
 možnosti výmeny)

Menovitý
 výkon: max. 0,05 W
 Druh ochrany: IP44 (s ochranou
 proti striekajúcej
 vode)

● Obsah dodávky

- 1 solárna svetelná reťaz
- 1 akumulátorová batéria Ni-MH
(600 mAh / 1,2 V==)
- 1 návod na používanie



Bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM SI PROSÍM
PREČÍTAJTE NÁVOD NA
POUŽÍVANIE! NÁVOD NA
POUŽÍVANIE SI STAROSTLIVO
USCHOVAJTE! V PRÍPADE
PREDANIA PRODUKTU TRETÍM
OSOBÁM IM S PRODUKTOM
VYDAJTE I VŠETKY PODKLADY!

- Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania prístroja, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

- Výrobok nepoužívajte, ak zisťíte akékoľvek poškodenia.
- Ak výrobok skladujete v tmavom prostredí, vypnite ho, aby ste zabránili vybitiu akumulátorovej batérie.
- Výrobok je vhodný iba pre uvedené používanie.

svetelnú reťaz dlhší čas nepoužívate, napr. v zime, mali by ste ju očistiť a uschovať v suchej, teplej miestnosti.



Tento produkt nie je vhodný pre osvetlenie miestností v domácnosti.

● Bezpečnostné pokyny špecifické pre výrobok

- **NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!** Zabezpečte, aby bol pri odstraňovaní svietidla odstránený aj zapichovací hrot, aby nepredstavoval nebezpečenstvo (napr. zakopnutie).
- Svetelnú reťaz nesmiete zapájať do prúdovej siete, kým je v balení, ak toto balenie nebolo prispôsobené na vystavovacie účely.
- Dabajte na to, aby solárny článok neboli znečistený alebo v zimnom období pokrytý snehom a ľadom. Následkom toho sa znižuje výkonnosť solárneho článku.
- Nízke teploty majú negatívny vplyv na životnosť akumulátorovej batérie. Keď solárnu letnú



Bezpečnostné upozornenia pre akumulátorové batérie



! VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A ÚRAZOV PRE MALÉ I STARŠIE DETI!

Akumulátorové batérie nepatria do rúk deťom. Akumulátorové batérie nikdy nenechávajte voľne položené. Vzniká riziko, že ich prehltnú deti alebo domáce zvieratá. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára.



POZOR! NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!

Používajte len akumulátorové

batérie odporúčaného typu. Iné akumulátorové batérie / batérie by mohli počas nabíjania explodovať.



NEBEZPEČEN-STVO POŽIARU!

Akumulátorové batérie nemožno skratovať. Akumulátorové batérie sa môžu v opačnom prípade prehriat, prasknúť alebo zapríčiniť požiar.



POZOR! NEBEZPEČEN-STVO EXPLÓZIE!

Akumulátorové batérie nikdy nevhadzujte do ohňa ani do vody.

■ Zo starých alebo vybitých akumulátorových batérií môžu unikať chemické kvapaliny, ktoré poškodzujú výrobok. Keď svetelnú reťaz dlhší čas nepoužívate, vyberte z nej akumulátorovú batériu.



NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!

Vytečené alebo poškodené akumulátorové batérie môžu pri styku s pokožkou spôsobiť poleptanie; v takom prípade

preto bezpodmienečne nosť vhodné ochranné rukavice.

- Používajte len akumulátorové batérie správnej veľkosti a odporúčaného typu (pozri kapitolu „Technické údaje“).
- Dodržiavajte správnu polaritu, ktorá je znázornená v priečinku pre akumulátorové batérie.

● Spôsob činnosti

Zabudovaný solárny článok výrobku premieňa pri slnečnom žiareni svetlo na elektrickú energiu a ukladá ju v Ni-MH-akumulátorovej batérii. Svetlo sa zapína pri stmienení. Zabudovaná svetelná dióda je energeticky úsporný osvetľovací prostriedok s veľmi dlhou životnosťou. Doba svietenia závisí od slnečného žiarenia, uhla dopadu svetla na solárny článok a teploty (z dôvodu závislosti kapacity akumulátorovej batérie od teploty). Ideálny je kolmý uhol dopadu svetla pri teplotách nad bodom mrazu. Akumulátorová batéria dosiahne svoju maximálnu kapacitu až po viaceročných cykloch nabitia a vybitia.

● **Uvedenie do prevádzky**

- Pred uvedením do prevádzky odstráňte ochrannú fóliu zo solárneho panelu.

● **Montáž svetelnej reťaze**

- Zastrčte zapichovací hrot **[3]** do rúrkového stojana **[4]**. Následne nasadte kryt **[5]** na rúrkový stojan **[4]** (pozri obr. A).
- ① Opatrne zastrčte svetelnú reťaz **[11]** ukazujúc osvetľovacím prostriedkom smerom dole do upevňovacej svorky **[8]** (pozri obr. B).
- ② Teraz roztiahnite lampión **[10]**.
- ③ Opatrne zasuňte držiak **[9]** do lampiónu **[10]** a upevnite ho na slučkách **[12]** (pozri obr. B).

● **Umiestnenie svetelnej reťaze**

- Zastrčte zapichovací hrot **[3]** tak hlboko do zeme (trávnik, hriadka), aby bol pevne a rovno zasadtený v zemi.

- Dbajte na bezpečnú polohu. Pri montáži resp. umiestňovaní nepoužívajte násilie, napr. údery kladivom. Poškodzuje to výrobok. Pre dosiahnutie optimálneho výsledku zaveste solárnu letnú svetelnú reťaz na miesto, kde bude solárny článok čo najdlhšie vystavený priamemu slnečnému svetlu.
- Zabezpečte, aby solárny článok neboli ovplyvňovaný iným zdrojom svetla, napr. osvetlením dvora alebo pouličným osvetlením, pretože inak sa svetlo pri súmraku nezapne. Pri nedostatku jasu sa svetlo automaticky zapne, pri bežnej svetlosti okolia sa svetlo znova vypne.

● **Zapnutie / Vypnutie svetelnej reťaze**

- Stlačte tlačidlo AUTO / OFF **[2]** pre zapnutie svetelnej reťaze. Svetelná reťaz **[11]** sa automaticky zapne resp. vypne pri súmraku a rozvidnievaní.
- Znova stlačte tlačidlo AUTO / OFF **[2]** pre vypnutie svetelnej reťaze **[11]**.

● Výmena akumulátorovej batérie

Upozornenie: Pre dosiahnutie optimálneho výkonu by ste mali akumulátorovú batériu vymeniť každých 12 mesiacov.

- Odstráňte solárnu schránku [1] z krytu [5].
- Vypnite svetelnú reťaz stlačením tlačidla AUTO / OFF [2].
- Pomocou krížového skrutkovača uvoľnite upevňovacie skrutky [7]. Následne nadvhhnite kryt priečinka pre akumulátorové batérie solárnej schránky [1] pomocou krížového skrutkovača.
- Nahradte starú akumulátorovú batériu novou; dbajte na to, aby ste nepoškodili kábel. Pri vkladaní dodržte správnu polaritu. Táto je zobrazená v priečinku pre akumulátorové batérie. Používajte len akumulátorové batérie odporúčaného typu (pozri „Technické údaje“).
- Zatvorte kryt priečinka pre batérie, zatiahnite upevňovacie skrutky [7] pomocou malého krížového šrobováka.
- Stlačte tlačidlo AUTO / OFF [2] pre zapnutie svetelnej reťaze.

- Posuňte solárnu schránku [1] opäť na kyt [5] (pozri obr. A).

● Nabíjanie akumulátorovej batérie

Doba nabíjania akumulátorovej batérie pri používaní solárneho článku je závislá od intenzity slnečného žiarenia a uhla dopadu svetla na solárny článok. Solárny článok umiestnite pokiaľ možno kolmo k uhlu dopadu svetla. Takto získate maximálnu intenzitu žiarenia.

Poznámka: Pre nabíjanie akumulátorovej batérie musí byť výrobok zapnutý.

● Údržba a čistenie

Svetelné diódy sa nedajú vymeniť. Solárna letná svetelná reťaz si okrem potrebnej výmeny batérie nevyžaduje žiadnu údržbu.

- Solárnu letnú svetelnú reťaz pravidelne čistite suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna. Pri silnejšom znečistení použite jemne navlhčenú handričku.

● Odstraňovanie porúch

Upozornenie: Prístroj obsahuje citlivé elektronické súčiastky. Preto je možné, že ho rádiové prenosové zariadenia v bezprostrednej blízkosti môžu rušiť. Ak zistíte funkčné poruchy, odstráňte takéto rušivé zdroje z okolia prístroja.

Upozornenie: Elektrostatické výboje môžu viesť k funkčným poruchám. Pri takýchto funkčných poruchách vyberte na krátky čas akumulátorovú batériu a znova ju vložte.

Porucha	Príčina	Riešenie
Svetlo sa nezapína, hoci na svetelnú reťaz celý deň svetilo slnko.	Umelé svetelné zdroje ako napr. pouličné lampy rušia svetelnú reťaz.	Namontujte svetelnú reťaz na miesto, na ktorom nebude môcť byť rušená inými svetelnými zdrojmi.
Svetlo sa nezapína alebo sa zapne len na krátko.	Akumulátorová batéria je pokazená alebo nestačilo denné svetlo.	Vymeňte akumulátorovú batériu alebo namontujte svetelnú reťaz na také miesto, na ktorom dostane viac slnečného svetla.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všimajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovo-
telné, zlikvidujte ich oddelene pre lepšie spracovanie odpadu. Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho ne-odhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zbernych miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie / akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu podľa smernice 2006/66/ES a jej zmien. Batérie / akumulátorové batérie a / alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zbernych stredísk.



Nesprávna likvidácia batérií / akumu- látorových batérií **ničí životné prostredie!**

Batérie / akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortút, Pb = olovo. Opotrebované batérie / akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

● **Záruka a servis**

Upozornenie: Na tento produkt poskytujeme záruku na dobu 36 mesiacov od dátumu kúpy. Výrobok bol dôkladne vyrobený a pred dodaním svedomito skontrolovaný. Ak sa v záručnej dobe predsalen vyskytnú výrobné chyby alebo chyby materiálu, ihned prosím kontaktujte Vašu špecializovanú predajňu.

Zo záruky sú vylúčené škody spôsobené neodbornou manipuláciou, nedodržaním návodu na obsluhu alebo zásahom neautorizovanej

osoby, ako aj dieľy podliehajúce opotrebovaniu. Väčšina funkčných porúch je zapríčinená nesprávnym ovládaním. Pri výskytu funkčnej poruchy preto najskôr nahliadnite do Vášho návodu na obsluhu.

Pred príp. spätným odoslaním prístroja kontaktujte prosím servisné pracovisko Uni-Elektra GmbH. Až po dohovore môže byť produkt prijatý naspäť. Zásielky bez uhradeného poštovného nebudú prevzaté. Záručným plnením sa záručná doba 36 mesiacov nepredlžuje ani neobnovuje.

● Výrobca

Uni-Elektra GmbH
Hummelbergstr. 6
72184 Eutingen im Gäu
NEMECKO



● Servisná adresa

Uni-Elektra GmbH
Hummelbergstr. 6
72184 Eutingen im Gäu
NEMECKO
Tel.: 00800 888 11 333
 uni-service-SK@teknihall.com

IAN 354373_2010

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 123456_7890) ako dôkaz o kúpe.

Leyenda de pictogramas utilizados	.....	Página	92
Introducción	.....	Página	93
Uso adecuado .....	.....	Página	93
Descripción de las piezas .....	.....	Página	93
Características técnicas .....	.....	Página	94
Contenido .....	.....	Página	94
Indicaciones de seguridad	.....	Página	94
Indicaciones de seguridad específicas del producto .....	.....	Página	95
Indicaciones de seguridad sobre baterías .....	.....	Página	95
Funcionamiento	.....	Página	96
Puesta en funcionamiento	.....	Página	97
Montar la cadena de luces .....	.....	Página	97
Instalar la cadena de luces .....	.....	Página	97
Encender/apagar la cadena de luces .....	.....	Página	97
Sustitución de la batería .....	.....	Página	98
Cargar la batería .....	.....	Página	98
Mantenimiento y limpieza	.....	Página	98
Solucionar problemas	.....	Página	99
Eliminación	.....	Página	99
Garantía y servicio técnico	.....	Página	100
Dirección del servicio técnico .....	.....	Página	101
Fabricante .....	.....	Página	101

Leyenda de pictogramas utilizados

	¡Leer las instrucciones de uso!
V —/DC	Voltio (corriente continua)
	¡Tenga en cuenta las advertencias e indicaciones de seguridad!
	Este producto no es adecuado para la iluminación de habitaciones del ámbito doméstico.
	Nunca deje a los niños sin vigilancia con el material de embalaje o el aparato.
	¡ADVERTENCIA! Posibles lesiones graves e incluso mortales.
	¡Precaución! ¡Peligro de explosión!
	¡Precaución! ¡Peligro de incendio!
	¡Use guantes de seguridad!
	¡El reciclaje incorrecto de las baterías puede provocar daños medioambientales!
	¡Deseche el embalaje y el aparato de forma respetuosa con el medio ambiente!
	Incluye batería

 IP 44	Protección contra salpicaduras de agua
 approx. 5m approx. 2.75m	Dimensiones del producto
	Duración de iluminación de hasta 8 horas (con carga óptima)

Guirnalda luminosa solar

● Introducción



Le damos la enhorabuena por haber adquirido este nuevo producto.

Ha elegido un producto de gran calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contienen importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente tal y como se describe y para los usos indicados. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● Uso adecuado

La cadena de luces solares para el verano es apta como luz de ambiente o decorativa en espacios interiores. La célula solar incorporada y la batería permiten su funcionamiento independientemente de la red eléctrica. Cualquier modificación del aparato se considera inadecuada y puede implicar un elevado riesgo de accidente. El fabricante no asume responsabilidad alguna por daños provocados en razón al uso indebido del artefacto. Este aparato no está diseñado para un uso industrial.

● Descripción de las piezas

- [1] Carcasa de la placa solar
- [2] Botón AUTO/OFF

- 3** Piqueta
- 4** Tubo vertical
- 5** Tapa
- 6** Cable de conexión de la cadena de luces solar de verano
- 7** Tornillos de fijación
- 8** Clip de fijación (cadena de luces)
- 9** Soporte
- 10** Farol
- 11** Cadena de luces
- 12** Corchete

● Características técnicas

N.º de	
modelo:	10609A / 10609B
Pila:	1 x Ni-MH, AA, 600 mAh, 1,2 V==
Bombilla:	10 x LED (no inter- cambiable)
Potencia nominal:	máx. 0,05 W
Tipo de protección:	IP44 (protección contra salpicaduras de agua)

● Contenido

- 1 guirnalda luminosa solar
- 1 pila Ni-MH (600 mAh / 1,2 V==)
- 1 manual de instrucciones



Indicaciones de seguridad

¡LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO! ¡CONSERVE CUIDADOSAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE USO! ¡ADJUNTE IGUALMENTE TODA LA DOCUMENTACIÓN EN CASO DE ENTREGAR EL PRODUCTO A TERCEROS!

- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que cuenten con poca experiencia y/o falta de conocimientos, siempre y cuando se les haya enseñado cómo utilizar el aparato de forma segura y hayan comprendido los peligros que pueden resultar de un mal uso del mismo. No permita

- que los niños jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento nunca deben llevarse a cabo por niños sin la vigilancia de un adulto.
- No utilice el artículo si detecta algún desperfecto.
 - Apague el producto cuando lo guarde en un lugar oscuro para evitar que se descargue la batería.
 - Este producto solo es apto para el uso indicado.
- **Indicaciones de seguridad específicas del producto**
- **¡RIESGO DE LESIONES!**
Asegúrese de que, cuando retire la lámpara, también se retire la piqueta para que esta no representen ningún peligro (por ej., tropiezos).
 - La cadena de luces no debe conectarse a la red eléctrica mientras se encuentre en el embalaje, a no ser que el embalaje haya sido adaptado para fines expositivos.
 - Procure que la célula solar no se ensucie o se cubra de nieve y hielo en invierno. Esto disminuye la potencia de la placa solar.
 - Las bajas temperaturas influyen negativamente en la duración de las baterías. Si no va a utilizar la lámpara solar para el verano durante un periodo prolongado, por ej. en invierno, es conveniente limpiarla y conservarla en una habitación seca y caliente.
- 

Este producto no es apto para la iluminación de espacio domésticos.
- **Indicaciones de seguridad sobre baterías**
- 
¡ADVERTENCIA!
¡PELIGRO DE MUERTE Y ACCIDENTE PARA BEBÉS Y NIÑOS! Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños. No deje las pilas sueltas en cualquier lugar. Existe el peligro de que los niños o algún

animal doméstico las ingieran. En caso de ingestión, acuda inmediatamente a un médico.



**¡CUIDADO!
¡PELIGRO DE
EXPLOSIÓN!**

Utilice únicamente pilas del tipo recomendado. Unas pilas/baterías diferentes a las indicadas podrían explotar durante la carga.



**¡RIESGO DE IN-
CENDIO!** Las pilas

no deben ponerse en cortocircuito. La pila puede sobrecalentarse, provocar quemaduras o explotar.



**¡CUIDADO!
¡PELIGRO DE
EXPLOSIÓN!**

No arroje nunca el acumulador al fuego o al agua.

■ Las pilas viejas o usadas pueden expulsar sustancias químicas que dañen el producto. Si no va a utilizar la lámpara durante un tiempo prolongado, retire la pila.



**¡UTILICE GUAN-
TES DE SEGURI-
DAD!** Las pilas

gastadas o dañadas pueden provocar causticaciones en contacto con la piel. Para

evitarlo, utilice unos guantes de protección adecuados.

- Utilice solamente baterías del tamaño adecuado y del tipo recomendado (ver capítulo "Características técnicas").
- Tenga en cuenta la polaridad correcta que se muestra en el compartimento de la pila.

● Funcionamiento

La célula solar del producto transforma la luz solar en energía eléctrica y la guarda en el acumulador Ni-MH. La luz se enciende cuando comienza a oscurecer. El diodo de luz incorporado constituye una bombilla de larga duración y que ahorra energía. La duración de la luz depende de la radiación solar, del ángulo de incidencia de la luz sobre la placa solar y de la temperatura (debido a la dependencia de la temperatura de la pila). El ángulo de incidencia ideal es vertical con temperaturas por encima del punto de congelación. El acumulador alcanza su máxima capacidad tras varios ciclos de carga y descarga.

● Puesta en funcionamiento

- Antes de poner en funcionamiento el aparato, retire la lámina de plástico del panel solar.

● Montar la cadena de luces

- Encaje la estaca **3** en el tubo vertical inferior **4**. A continuación coloque la tapa **5** sobre el tubo vertical **4** (ver fig. A).
- ① Enchufe con cuidado la cadena de luces **11** con la bombilla apuntando hacia abajo en el clip de fijación **8** (ver fig. B).
- ② Luego depliegue el farol **10**.
- ③ Introduzca con cuidado el soporte **9**
- ④ en el farol **10** y fíjelo en los corchetes **12** (ver fig. B).

● Instalar la cadena de luces

- Encaje la piqueta **3** cuanto pueda en el suelo (césped, arriate), de modo que quede fijo y vertical.

□ Asegúrese de que el producto se encuentra firmemente insertado. Al montar la lámpara no aplique fuerza excesiva (por ej. martillazos). Esto puede dañar el producto. Para conseguir un resultado óptimo, coloque la lámpara solar para verano en un lugar en el que la célula solar esté expuesta a la luz directa del sol el mayor tiempo posible.

□ Asegúrese de que la célula solar no recibe la influencia de otra fuente de luz, como por ej. el alumbrado de una finca o de la calle, puesto que de ser así, la luz no se encenderá al atardecer. En caso de poca claridad, la luz se enciende de forma automática y con claridad normal, la luz se vuelve a apagar.

● Encender / apagar la cadena de luces

- Pulse el botón AUTO-/OFF **2** para encender la cadena de luces. La cadena de luces **11** se apaga o enciende automáticamente con la salida y puesta de sol.

- Vuelva a pulsar el botón AUTO-/OFF **[2]** para apagar la cadena de luces **[11]**.
- utilizando un destornillador de cruz.
- Pulse el botón AUTO-/OFF **[2]** para encender la cadena de luces.
- Vuelva a colocar la carcasa de la placa solar **[1]** sobre la tapa **[5]** (ver fig. A).

● Sustitución de la batería

Nota: Para conseguir el mejor rendimiento, debería cambiar la pila cada 12 meses.

- Retire la carcasa de la placa solar **[1]** de la tapa **[5]**.
- Apague la cadena de luces pulsando el botón AUTO-/OFF **[2]**.
- Afloje los tornillos de fijación **[7]** utilizando un destornillador de estrella. A continuación levante la tapa del compartimento de la pila de la carcasa de la placa solar **[1]** utilizando un destornillador plano.
- Reemplace la pila antigua por una nueva y asegúrese de no dañar el cable. Al introducir la pila, asegúrese de que la polaridad es la correcta. Esta se especifica en el compartimento de las pilas. Utilice únicamente pilas del tipo recomendado (ver „Características técnicas“).
- Cierre la tapa del compartimento de la batería, coloque los tornillos de fijación **[7]**

● Cargar la batería

La duración de la recarga de la batería al usar la célula solar depende de la intensidad de la radiación solar y del ángulo de incidencia de los rayos solares en la célula solar. Coloque la célula solar lo más vertical posible con respecto al ángulo de incidencia de la luz. De esta manera obtendrá la mayor intensidad de la radiación.

Nota: Para que se cargue la batería el producto debe estar encendido.

● Mantenimiento y limpieza

Los diodos luminosos no son reemplazables. La cadena de luces para verano no requiere mantenimiento

alguno, con excepción del cambio de batería.

- Limpie regularmente la cadena de luces con un paño seco y sin pelusas. Para la suciedad más persistente, utilice un paño ligeramente humedecido.

● Solucionar problemas

Nota: El aparato contiene componentes electrónicos sensibles. Por

ello podría sufrir interferencias por otros equipos de radiotransmisión que se encuentren en las proximidades. En caso de detectar daños en el funcionamiento, retire las fuentes de interferencias del entorno del aparato.

Nota: Las descargas electrostáticas pueden provocar perturbaciones en el funcionamiento. En tal caso, retire la pila durante unos instantes e introduzcala de nuevo.

Problema	Causa	Solución
La luz no se enciende a pesar de que la lámpara ha recibido los rayos del sol todo el día.	Las fuentes de luz artificial, como por ejemplo la luz de las farolas, interfieren con la lámpara.	Monte la cadena de luces en un lugar en donde no haya otras fuentes de luz que puedan causar interferencias.
La luz no se enciende o solo lo hace brevemente.	La batería está defecuosa o la luz del día no ha sido suficiente.	Cambie la batería o monte la cadena de luces en un lugar donde reciba más luz solar.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que

pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.



El producto y el material de embalaje son reciclables. Separe los materiales para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas según lo indicado en la directiva 2006/66/CE y en sus modificaciones. Recicle las pilas/baterías y/o el producto en los puntos de recogida adecuados.



¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas/baterías!

Las pilas/baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas/baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

● Garantía y servicio técnico

Nota: Este aparato dispone de una garantía de 36 meses a partir de la fecha de compra. Este

aparato ha sido fabricado con mucho cuidado y probado adecuadamente antes de su entrega. Sin embargo, en caso de que se produjesen fallos de producción o de material durante el tiempo de garantía, contacte lo antes posible con el vendedor especializado.

Quedan excluidos de la garantía los daños provocados por un manejo inadecuado, el incumplimiento de las instrucciones de uso o la manipulación por partes de personas no autorizadas. La mayoría de fallos en el funcionamiento del aparato se derivan de un manejo defectuoso del mismo. Por ello, en caso de un error en el funcionamiento del aparato, lea siempre primero el manual de instrucciones. En caso de devolución, contacte primero con el servicio técnico de Uni-Elektra GmbH. Aceptaremos el producto siempre que haya habido una consulta previa. No se aceptarán envíos sin franquear. Si se hace uso de la garantía, no se prolongará ni renovará el periodo de 36 meses de garantía.

● Dirección del servicio técnico

Uni-Elektra GmbH
Hummelbergstr. 6
72184 Eutingen im Gäu
ALEMANIA
Tel.: 00800 888 11 333
 uni-service-ES@teknihall.com

IAN 354373_2010

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (por ej. IAN 123456_7890) como justificante de compra.

● Fabricante

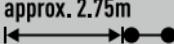
Uni-Elektra GmbH
Hummelbergstr. 6
72184 Eutingen im Gäu
ALEMANIA



De anvendte pictogrammers legende	Side	104
Indledning	Side	105
Formålsbestemt anvendelse	Side	105
Beskrivelse af de enkelte dele	Side	105
Tekniske data	Side	106
Leverede dele	Side	106
Sikkerhedshenvisninger	Side	106
Produktspecifikke sikkerhedshenvisninger	Side	107
Sikkerhedshenvisninger for akkumulatorer	Side	107
Funktionsmåde	Side	108
Ibrugtagning	Side	108
Montering af lyskæde	Side	108
Opstilling af lyskæde	Side	109
Tænding-/ slukning af lyskæde	Side	109
Udskiftning af batteri	Side	109
Opladning af batteri	Side	110
Vedligeholdelse og rengøring	Side	110
Fejlrettelse	Side	110
Bortskaffelse	Side	111
Garanti og service	Side	112
Serviceadresse	Side	112
Producent	Side	112

De anvendte pictogrammers legende

	Læs betjeningsvejledning!
V ---/DC	Volt (jævnstrøm)
	Overhold advarsels- og sikkerhedshenvisninger!
	Dette produkt er ikke egnet til rumbelysning i husholdningen.
	Lad børn aldrig være uden opsyn med forpakningsmateriale og apparat.
! ADVARSEL!	Alvorlige til dødelige kvæstelser muligt
	Forsiktig! Eksplosionsfare!
	Forsiktig! Brandfare!
	Bær beskyttelseshandsker!
	Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne!
	Bortskaf emballagen og maskinen miljøvenligt!
	Inkl. batteri

 IP 44	Sprøjtevandsbeskyttet
 approx. 5m  approx. 2.75m	Produktets mål
	Brændetid op til 8 timer (ved optimal opladning)

Lyskæde med solcellemodul

● Indledning

 Vi ønsker dig tillykke med købet af dit nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● Formålsbestemt anvendelse

Solar-sommerlyskæden tjener som ambientlys, henholdsvis dekolys i udendørsområdet. Den indbyggede solarcelle og batteriet muliggør en af strømnettet uafhængig drift. Alle ændringer af apparatet er ulovlige og kan forårsage ulykkesfarer. Producenten hæfter ikke ved skader, som er opstået pga. ulovlig anvendelse. Produktet er ikke bestemt til den erhvervsmæssige indsats.

● Beskrivelse af de enkelte dele

-  1 Solarcellekabinet
-  2 AUTO-/OFF-taste
-  3 Jordspyd
-  4 Standerrør

- 5 Afdækning
- 6 Tilslutningsledning af solcelle-sommerlyskæde
- 7 Fastgørelsesskruer
- 8 Fastgørelsesklip (lyskæde)
- 9 Holder
- 10 Lampion
- 11 Lyskæde
- 12 Øske

● Tekniske data

Modelnummer.: 10609A/
10609B
Akku: 1 x Ni-MH, AA,
600mAh, 1,2V==
Lyskilde: 10 x LED (ikke
udskiftilig)
Nominel
kapacitet: maks. 0,05 W
Beskyttelsesart: IP44 (sprøjte-
vandsbeskyttet)

● Leverede dele

1 sommerlyskæde med solcellemodul
1 Ni-MH-akku (600 mAh /
1,2 V==)
1 betjeningsvejledning



Sikkerheds- henvisninger

LÆS VENLIGST BRUGSVEJLED-
NINGEN IGENNEM FØR
IBRUGTAGNING! OPBEVAR
BETJENINGSVEJLEDNINGEN
OMHYGGELIGT! UDLEVÉR
LIGELEDES ALLE BILAG VED VI-
DERGIVELSE AF PRODUKTET
TIL TREDJEMAND!

- Dette apparat kan benyttes af børn fra 8-årsalderen og opad, samt af personer med forrin-
gede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner eller med mangel på erfaring og viden, når de er under opsyn eller mht. sikker brug af apparatet er blevet vejledt og har forstået de deraf resulterende farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden at være under opsyn.
- Anvend ikke artiklen, når De konstaterer nogle beskadigelser.
- Sluk for artiklen, når De opbevarer den i mørk omgivelse for at undgå en afladning af batteriet.

- Produktet er kun egnet til den angivne anvendelse.



Sikkerhedshenvisninger for akkumulatorer

● Produktspecifikke sikkerheds-henvisninger

■ RISIKO FOR SKADER!

Sørg for, at når lampen fjernes, jordspydet ligeledes fjernes, så den ikke er til fare (fx snublen).

■ Lyskæden må ikke forbindes med forsyningsnettet, mens den er i emballagen, såfremt emballagen ikke er blevet tilpasset til udstillingsformål.

■ Sørg for at solarcellen ikke er tilsnavset eller dækket af sne og is om vinteren. Dette forringør solcellens effektivitet.

■ Lave temperaturer har negativ indflydelse på akkuens driftstid. Når De ikke bruger solar-sommerlyskæden i længere tid, f.eks. om vinteren, så bør denne rengøres og opbevares i et tørt, varmt rum.



Dette produkt er ikke beregnet til rumbelysning i husholdningen.



! ADVARSEL! LIVSFARE OG FARE FOR ULYKKER FOR SMAÅ OG STORE

BØRN! Batterier hører ikke til i børnehænder. Lad aldrig akkumulatorer ligge fremme. Der består fare for at disse sluges af børn eller husdyr. Opsøg i tilfælde af slugning straks en læge.



**FORSIGTIG!
EKSPLOSIONS-
FARE!** Anvend udelukkende akkumulatorer af den anbefalede type. Andre typer akkuer/batterier kan eksplodere under opladningen.



BRANDFARE! Akkumulatorer må ikke kortsluttes. Det kan resultere i overophedning, brandfare og sprængning af akkumulatorerne.



**FORSIGTIG!
EKSPLOSIONS-
FARE!** Kast aldrig batterier i ild eller vand.

- Ved forældede eller brugte akkumulatorer kan der sive kemiske væsker ud, som beskadiger produktet. Fjern derfor akkuen hvis du ikke har brug for lyskæden i længere tid.



BÆR BESKYT- TELESHAND- SKER!

Udløbne eller beskadigede batterier kan forårsage ætsninger ved berøring med huden; bær derfor absolut velegnede beskyttelseshandsker.

- Benyt kun akkuer i den rigtige størrelse og anbefalede type (se kapitel „Tekniske data“).
- Vær opmærksom på den rigtige polaritet. Denne vises i batterirummet.

og temperaturen (på grund af batterikapacitetens temperaturafhængighed). En lodret lysindfaldsvinkel ved temperaturer over frysepunktet er ideel. Akkuen opnår først efter flere oplade- og afladecyklér sin maksimale kapacitet.

● **Ibrugtagning**

- Fjern inden ibrugtagningen beskyttelsesfolien fra solarpanelet.

● **Montering af lyskæde**

- Stik jordspydet **[3]** i standerrøret **[4]**. Sæt efterfølgende afdækningen **[5]** på standerrøret **[4]** (se afbildung A).

- ① Før lyskæden **[11]** med lyskilden i nedadvendt retning forsigtigt ind i fastgørelsesclipsen **[8]** (se afbildung B).

- ② Træk nu lampionen **[10]** op.
- ③ Skub holderen **[9]** forsigtigt
- ④ Ind i lampionen **[10]** og fastgør den ved øskerne **[12]** (se afbildung B).

● **Funktionsmåde**

Den indbyggede solarcelle forvandler lyset til elektrisk energi ved sollys og lagrer denne i en Ni-MH-akku. Lyset tændes, når det begynder at blive mørkt. Den indbyggede lysdiode er en meget langlevende og energisparsom lyskilde. Belysningens brændetid afhænger af sollyset, lyssets indfaldsvinkel på solarcellen

● Opstilling af lyskæde

- Stik jørspyddet **[3]** så langt ned i jorden (græsplæne, blomsterbed), at dette sidder fast og oprejst i jorden.
- Sørg for en sikker stand. Anvend ikke vold, f.eks. hammerslag, ved monteringen hhv. opstillingen. Dette beskadiger produktet. For at opnå et optimalt resultat, skal De hænge solar-sommerlyskaeden op på et sted, hvor solarcellen udsættes for direkte sollys så længe som muligt.
- Sørg for at solarcellen ikke påvirkes af en anden lyskilde, som f.eks. gård- eller gadebelysning, da lyset ellers ikke tændes i dæmringen. Ved lav lysstyrke tændes lyset automatisk, ved normal omgivelseslysstyrke slukkes lyset igen.

● Tænding- / slukning af lyskæde

- Tryk AUTO- / OFF-tasten **[2]**, for at tænde for lyskaeden. Lyskaeden **[11]** tændes, slukkes henholdsvis automatisk ved dæmring.

- Tryk AUTO- / OFF-tasten **[2]** påny, for at slukke lyskaeden **[11]**.

● Udkiftning af batteri

Henvisning: For at opnå en optimal ydelse, så bør akkuen udskiftes alle 12 måneder.

- Fjern solarcellekabinettet **[1]** fra afdækningen **[5]**.
- Sluk for lyskaeden, idet De trykker AUTO- / OFF-tasten **[2]**.
- Løsne ved hjælp af en lille stjerneskruetrækker fastgørelsesskruerne **[7]**. Løft efterfølgende solarcellekabinettets **[1]** akkumulaturlåg af ved hjælp af en stjerneskruetrækker.
- Erstat den gamle akku gennem en ny; sorg for ikke at beskadige kablerne. Sørg for korrekt polaritet ved isætningen. Denne vises i batterirummet. Anvend kun akkumulatorer af den anbefalede type (se „Tekniske data“).
- Luk akkulåget, spænd fastgørelsesskruerne **[7]** fast ved hjælp af en lille stjerneskruetrækker.
- Tryk AUTO- / OFF-tasten **[2]**, for at tænde for lyskaeden.

- Skub solarcellekabinetten **[1]** igen på afdækningen **[5]** (se afbildung A).

● Opladning af batteri

Akkuens opladningstid, i forbindelse med brug af solcellen, er afhængig af sollyssets lysintensitet og lysets indfaldsvinkel på solcellen. Stil solcellen så lodret som muligt i forhold til lysets indfaldsvinkel. På den måde opnås den højeste stråleintensitet.

Bemærk: Produktet skal være tændt ved opladning af det genopladelige batteri.

● Vedligeholdelse og rengøring

Lysdioderne kan ikke udskiftes. Solar-sommerlyskæden er

vedligeholdelsesfri udover et påkrævet batteriskift.

- Rengør solar-sommerlyskæden med en tør, fnugfri klud. Anvend en let fugtet klud til stærkere tilsmudsninger.

● Fejlrettelse

Henvisning: Apparatet indeholder følsomme elektroniske komponenter. Derfor er det muligt, at det forstyrres af radiosendeapparater umiddelbart i nærheden. Hvis De konstaterer forstyrrelser i funktionen, så skal disse forstyrrelsесkilder fjernes fra apparatets omgivelser.

Henvisning: Elektrostatiske afladninger kan føre til funktionsforstyrrelser. Fjern kortvarigt batterierne ved sådanne funktionsfejl, og sæt dem i igen.

Fejl	Årsag	Løsning
Lyset tændes ikke. selvom lyskæden har været utsat for sollys hele dagen.	Kunstige lyskilder, som f.eks. gadelys, forstyrrer lyskæden.	Montér lyskæden på et sted, hvor den ikke forstyrres af andre lyskilder.

Fejl	Årsag	Løsning
Lyset tændes ikke eller kun i kort tid.	Akkuen er i stykker eller der har ikke været tilstrækkelig sollys.	Udskift akkuen eller montér lyskæden på et sted, hvor den udsættes for mere sollys.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen,

disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmaterialer.



Produktet og indpakningsmaterialerne kan genbruges; bortskaf disse særskilt til en bedre affaldbehandling. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtrjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

Defekte eller brugte batterier / akkuer skal genbruges iht. retningslinje 2006/66/EF og dennes ændringer. Aflever batterier / akkuer og / eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



**Miljøskader
gennem forkert
bortskaffelse af
batterierne / akkuerne!**

Batterier / akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for

særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflverer derfor brugte batterier / akkuer hos en communal genbrugsstation.

● Garanti og service

Henvisning: De får på dette produkt en garanti på 36 måneder fra købsdato af. Produktet er omhyggeligt produceret og kontrolleret samvittighedsfuldt inden levering. Skulle der alligevel opstå produktions- eller materialefejl i garantiperioden, så bedes De venligst omgående kontakte deres faghandler.

Garantien omfatter ikke beskadigelser, der opstår gennem ikke hensigtsmæssig håndtering, ikke-overholdelse af brugsvejledningen eller indgreb gennem ikke-autoriserede personer. De fleste funktionsforstyrrelser opstår gennem fejlagtig betjening. Læs derfor først brugsvejledningen igennem i forbindelse med en radiosignalforstyrrelse.

Kontakt servicestedet hos Uni-Elektra GmbH inden eventuelle returforsendelser. Først efter aftale kan

produktet modtages. Ufrankerede forsendelser modtages ikke. Gen- nem garantien hverken forlænges eller fornyes garantiperioden på 36 måneder.

● Serviceadresse

Uni-Elektra GmbH
Hummelbergstr. 6
72184 Eutingen im Gäu
TYSKLAND
Tel.: 00800 888 11 333
 uni-service-DK@teknihall.com

IAN 354373_2010

Opbevar kassebonen og artikelnummeret (f.eks. IAN 123456_7890) som dokumentation for købet, så disse kan fremvises på forespørgsel.

● Producent

Uni-Elektra GmbH
Hummelbergstr. 6
72184 Eutingen im Gäu
TYSKLAND





Uni-Elektra GmbH

Hummelbergstr. 6

72184 Eutingen im Gäu

GERMANY

Stand der Informationen · Last Information
Update · Version des informations · Stand
van de informatie · Stan informacij · Stav
informací · Stav informácií · Estado de las
informaciones · Tilstand af information:
02/2021 · Ident.-No.: 10609A/B022021-8



IAN 354373_2010

8